

# Marshall

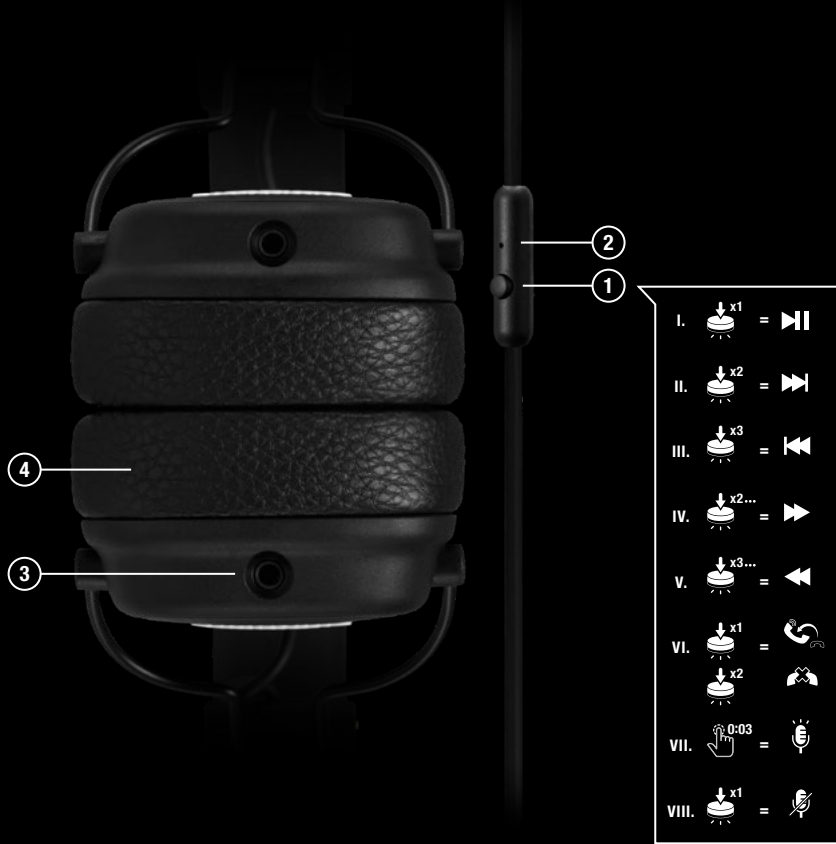
MAJOR III – ON EAR

USER MANUAL

## CONTENTS

### LANGUAGES

ENGLISH .....	002.	KOREAN – 한국어 .....	020.
ARABIC – العربية .....	003.	LATVIAN – LATVIEŠU .....	021.
BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК .....	004.	LITHUANIAN – LIETUVIŲ .....	022.
CROATIAN – HRVATSKI .....	005.	NORWEGIAN – NORSK .....	023.
CZECH – ČEŠTINA .....	006.	POLISH – POLSKI .....	024.
DANISH – DANSK .....	007.	PORTUGUESE – PORTUGUÊS .....	025.
DUTCH – NEDERLANDS .....	008.	ROMANIAN – ROMÂNĂ .....	026.
ESTONIAN – EESTI .....	009.	RUSSIAN – РУССКИЙ .....	027.
FILIPINO – WIKANG FILIPINO .....	010.	SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文 .....	028.
FINNISH – SUOMI .....	011.	SLOVAK – SLOVENČINA .....	029.
FRENCH – FRANÇAIS .....	012.	SLOVENE – SLOVENŠČINA .....	030.
GERMAN – DEUTSCH .....	013.	SPANISH – ESPAÑOL .....	031.
GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	014.	SWEDISH – SVENSKA .....	032.
HEBREW – עברית .....	015.	THAI – ไทย .....	033.
HUNGARIAN – MAGYAR .....	016.	TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文 .....	034.
INDONESIAN – BAHASA INDONESIA .....	017.	TURKISH – TÜRKÇE .....	035.
ITALIAN – ITALIANO .....	018.	UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА .....	036.
JAPANESE – 日本語 .....	019.	VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT NAM .....	037.



## ① REMOTE

- I. **PLAY/PAUSE**  
SINGLE-CLICK
- II. **SKIP FORWARD**  
DOUBLE-CLICK
- III. **SKIP BACK**  
TRIPLE-CLICK
- IV. **FAST FORWARD**  
DOUBLE-CLICK AND HOLD
- V. **REWIND**  
TRIPLE-CLICK AND HOLD
- VI. **HANDLE CALLS**  
• SINGLE CLICK TO ANSWER OR END CALL  
•• DOUBLE-CLICK TO REJECT AN INCOMING CALL
- VII. **ACTIVATE SIRI\***  
PUSH AND HOLD FOR 3 SECONDS
- VIII. **STOP SIRI\***  
SINGLE CLICK

## ② MICROPHONE

MICROPHONE FOR PHONE CALLS OR VOICE MEMOS.

## ③ 3.5 mm INPUT/OUTPUT SOCKET

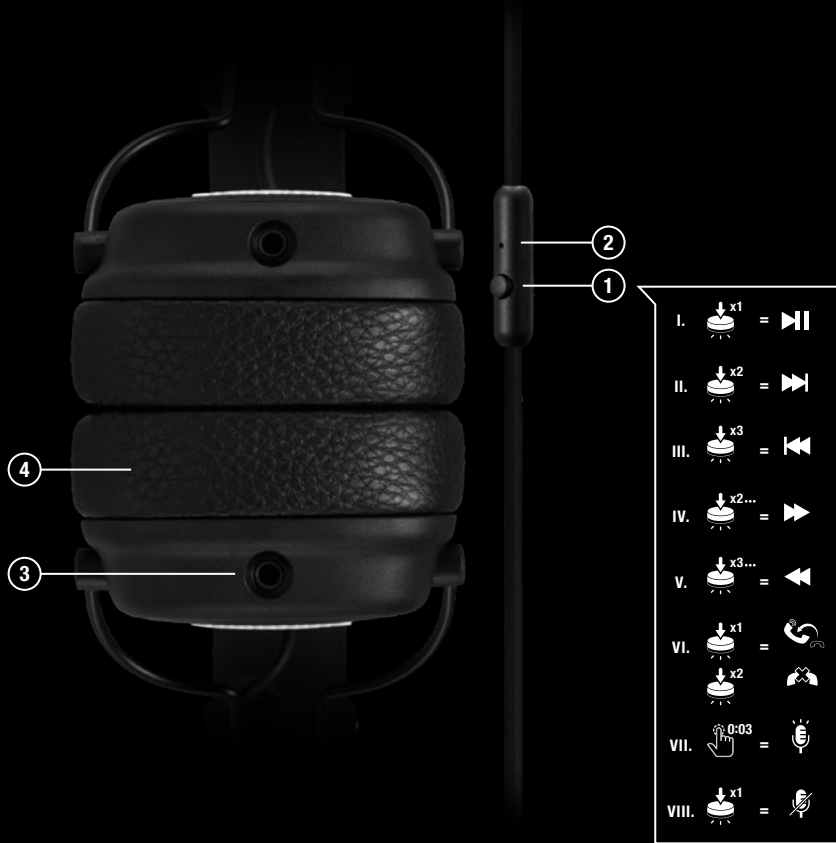
THE INCLUDED DOUBLE-ENDED COIL CORD CAN BE USED IN ANY OF THE 3.5 mm SOCKETS.

SHARE YOUR AUDIO BY PLUGGING IN ANOTHER PAIR OF HEADPHONES INTO THE EMPTY 3.5 mm SOCKET.

## ④ REMOVABLE EAR CUSHIONS

HOLD THE EAR CAP AND TURN IT COUNTER-CLOCKWISE.

\*Siri is supported when connected to an iOS or macOS device.



## 1 الريموت كونترول

I. تشغيل/ إيقاف مؤقت  
نقرة واحدة

II. تحظى للأمام  
انقر نقراً مزدوجاً

III. تحظى للخلف  
نقرة ثلاثية

IV. تقدّم سريع  
نقرة مزدوجة مع الاستمرار

V. إرجاع  
نقرة ثلاثية مع الاستمرار

VI. التعامل مع المكالمات  
• نقرة واحدة للرد على المكالمات أو إنهائها  
•• انقر نقراً مزدوجاً لرفض مكالمة واردة

VII. تنشيط Siri\*  
اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ

VIII. إيقاف Siri\*  
نقرة واحدة

## 2 ميكرفون

ميكرفون لمكالمات الهاتف أو المذكرات الصوتية

## 3 مقبس دخل/ خرج 3.5 مم

يُمكن استخدام السلك مزدوج الطرف المرفق بالجهاز في أي من المقبسين 3.5 مم شارك ملفاتك الصوتية بإدخال زوج آخر من السماعات في المقبس 3.5 مم الخالي

## 4 وسادات أذن قابلة للإزالة

أمسك غطاء الأذن وأدره في عكس اتجاه عقارب الساعة

I. x1 = ⏸

II. x2 = ⏭

III. x3 = ⏮

IV. x2... = ⏩

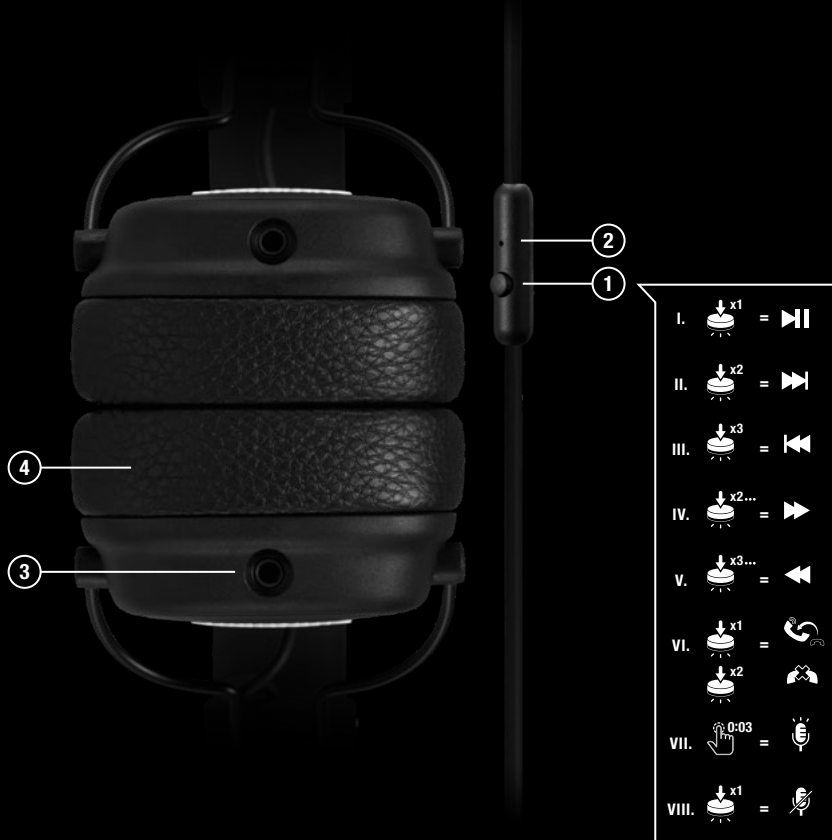
V. x3... = ⏪

VI. x1 = 📞

x2 = 📞

VII. 0:03 = 📞

VIII. x1 = 📞

**1 ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**

- I. **ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА**  
НАТИСНЕТЕ И ЗАДРЪЖТЕ ЗА 3 СЕКУНДИ
- II. **ПРЕСКОЧИ НАПРЕД**  
ДВОЙНО КЛИКВАНЕ
- III. **ПРЕСКОЧИ НАЗАД**  
ТРИКРАТНО КЛИКВАНЕ
- IV. **БЪРЗО ПРЕВЪРТАНЕ НАПРЕД**  
ДВУКРАТНО КЛИКВАНЕ И ЗАДЪРЖАНЕ
- V. **ПРЕВЪРТАНЕ**  
ТРИКРАТНО КЛИКВАНЕ И ЗАДЪРЖАНЕ
- VI. **ПРИЕМАНЕ НА ПОВИКВАНИЯ**
  - ЕДНОКРАТНО КЛИКВАНЕ, ЗА ДА ОТГОВОРИТЕ ИЛИ ПРИКЛЮЧИТЕ РАЗГОВОР
  - ДВОЙНО КЛИКВАНЕ, ЗА ДА ОТХВЪРЛИТЕ ВХОДЯЩО ПОВИКВАНЕ
- VII. **АКТИВИРАТЕ SIRI\***  
НАТИСНЕТЕ И ЗАДРЪЖТЕ ЗА 3 СЕКУНДИ
- VIII. **СПИРАНЕ SIRI\***  
ЕДНОКРАТНО КЛИКВАНЕ

**2 МИКРОФОН**

МИКРОФОН ЗА ТЕЛЕФОННИ ОБАЖДАНЯ ИЛИ ГЛАСОВИ БЕЛЕЖКИ.

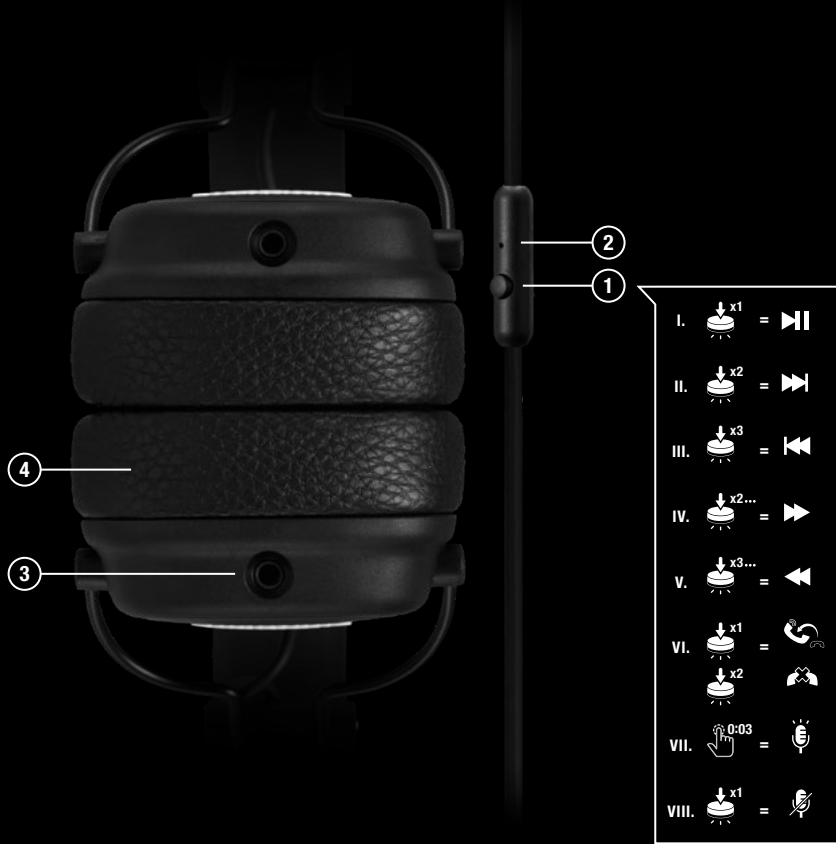
**3 3,5 mm ВХОДНО/ИЗХОДНО ГНЕЗДО**

ВКЛЮЧЕНИЯТ УСУКАН КАБЕЛ С ДВА КРАЯ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ВЪВ ВСЯКО ОТ 3,5 mm ГНЕЗДА СПОДЕЛЯЙТЕ СВОЯ АУДИО ЗВУК КАТО ВКЛЮЧИТЕ ДРУГ ЧИФТ СЛУШАЛКИ В ПРАЗНОТО 3,5 mm ГНЕЗДО.

**4 ПРЕМАХВАЩИ СЕ ТАПИ ЗА УШИ**

ЗАДРЪЖТЕ КАПАЧКАТА НА ТАПАТА И Я ЗАВЪРТЕТЕ ПО ПОСОКА НА ЧАСОВНИКОВАТА СТРЕЛКА.

\*Siri се поддържа, когато е свързан към устройство iOS или macOS.



**1 DALJINSKO UPRAVLJANJE**

- I. **REPRODUKCIJA/PAUZA**  
JEDAN KLIK
- II. **PRESKOČI PREMA NAPRIJED**  
KLIKNI DVAPUT
- III. **PRESKOČI PREMA NATRAG**  
TRIPUT KLIKNI TEK
- IV. **BRZO PREMOTAVANJE UNAPRIJED**  
DVAPUT KLIKNI I ZADRŽITE
- V. **BRZO PREMOTAVANJE UNATRAG**  
TRIPUT KLIKNI I ZADRŽITE
- VI. **RUKOVANJE POZIVIMA**
  - JEDAN KLIK ZA ODGOVARANJE NA POZIV ILI ZAVRŠAVANJE POZIVA
  - KLIKNI DVAPUT ZA ODBACIVANJE DOLAŽNOG POZIVA
- VII. **AKTIVIRANJE SIRI\***  
PRITISNITE I DRŽITE 3 SEKUNDE
- VIII. **ZAUSTAVLJANJE SIRI\***  
JEDAN KLIK

**2 MIKROFON**

MIKROFON ZA TELEFONSKE POZIVE ILI GLASOVNE PORUKE.

**3 ULAZNI/IZLAZNI UTOR OD 3,5 mm**

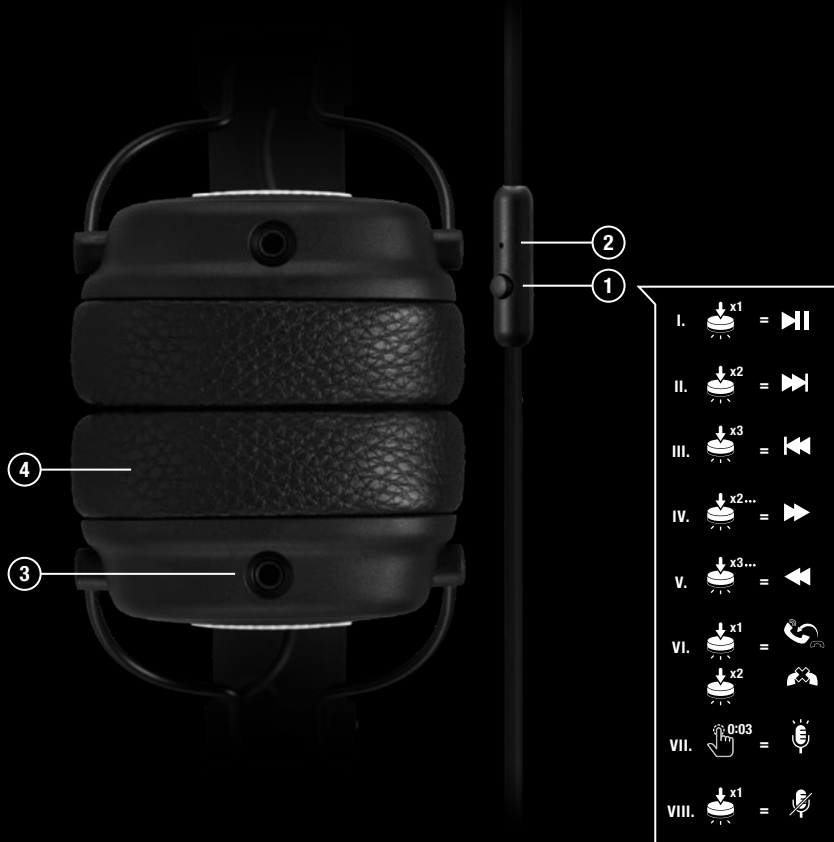
UKLJUČENA ZAVOJNICA S DVOSTRUKIM KRAJEM MOŽE SE UPOTREBLJAVATI NA SVIM UTIČNICAMA OD 3,5 mm.

PODIJELITE SVOJ AUDIO UKLJUČIVANJEM DRUGOG PARA SLUŠALICA U PRAZNU UTIČNICU OD 3,5 mm.

**4 POKLOPCI ZA SLUŠALICE KOJI SE MOGU SKINUTI**

UHVAȚITE RUB POKLOPCA ZA SLUŠALICU I OKRENITE GA U SMJERU SUPROTNOG OD KAZALJKI NA SATU.

\*Siri je u funkciji ako je povezana s uređajem iOS ili macOS.

**1 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ**

- I. **PŘEHRÁT/POZASTAVIT**  
JEDNOU KLIKNĚTE
- II. **PŘESKOČIT VPŘED**  
DVAKRÁT KLIKNĚTE
- III. **PŘESKOČIT VZAD**  
KLIKNĚTE TŘIKRÁT
- IV. **PŘEVINOUT VPŘED**  
KLIKNĚTE DVAKRÁT A PODRŽTE
- V. **PŘEVINOUT VZAD**  
KLIKNĚTE TŘIKRÁT A PODRŽTE
- VI. **OVLÁDÁNÍ HOVORŮ**
  - JEDNÍM KLIKNUTÍM PŘIJMETE NEBO UKONČÍTE HOVOR.
  - DVĚMA KLIKNUTÍMI ODMÍTNETE PŘÍCHOZÍ HOVOR
- VII. **AKTIVOVAT SIRI\***  
STISKNĚTE A PODRŽTE PO DOBU 3 SEKUND
- VIII. **ZASTAVIT SIRI\***  
JEDNOU KLIKNĚTE

**2 MIKROFON**

MIKROFON PRO TELEFONNÍ HOVORY NEBO HLASOVÉ SCHRÁNKY.

**3 VSTUPNÍ/VÝSTUPNÍ KONEKTOR 3,5 mm**

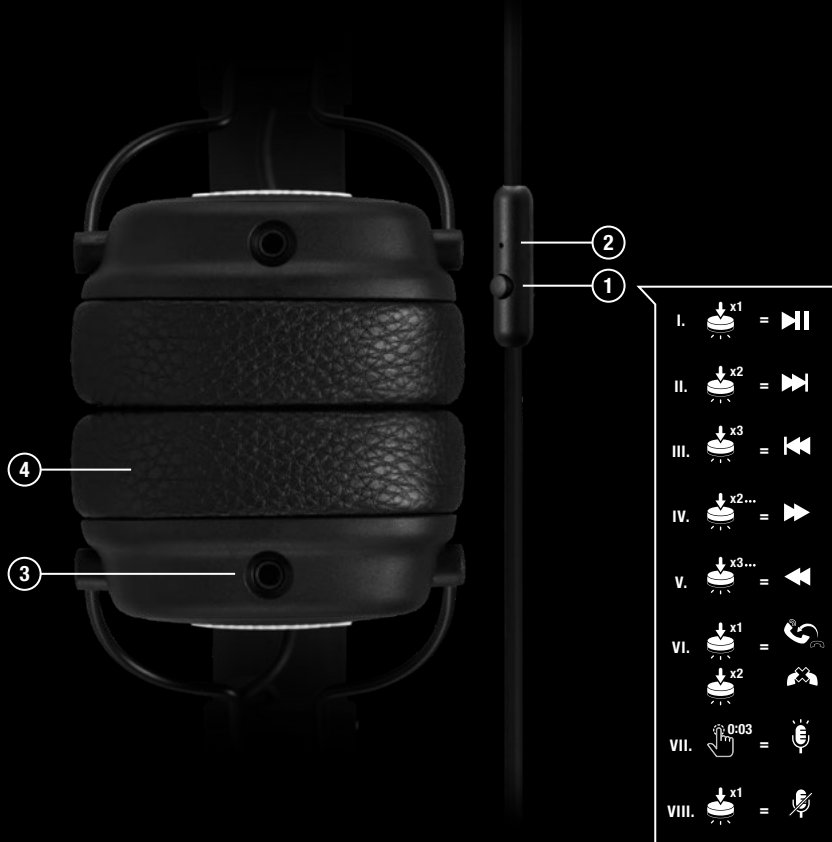
DODANOU OBOUSTRANNOU ŠŤŮRU LZE POUŽÍT V LIBOVOLNÉM KONEKTORU 3,5 mm.

SDÍLEJTE ZVUK DÍKY PŘIPOJENÍ DALŠÍCH SLUCHÁTEK DO VOLNÉHO KONEKTORU 3,5 mm.

**4 VYMĚNITELNÉ UŠNÍ POLŠTÁRKY**

PŘIDRŽTE UŠNÍ UZÁVĚR A OTOČTE JÍM PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK.

\*Funkce Siri je podporována při připojení k zařízení se systémem iOS nebo macOS.



## 1 FJERNBETJENING

- I. **AFSPIL/PAUSE**  
ENKELTKLIK
- II. **SKIFT FREMAD**  
DOBBELTKLIK
- III. **SKIFT BAGUD**  
KLIK TRE GANGE
- IV. **SPOL FREM**  
DOBBELTKLIK OG HOLD NEDE
- V. **SPOL TILBAGE**  
KLIK TRE GANGE OG HOLD NEDE
- VI. **HÅNDTER OPKALD**
  - ENKELTKLIK FOR AT BESVARE ELLER AFSLUTTE ET OPKALD
  - DOBBELTKLIK FOR AT AFVISE ET OPKALD
- VII. **AKTIVER SIRI\***  
TRYK OG HOLD KNAPPEN NEDE I 3 SEKUNDER
- VIII. **STOP SIRI\***  
ENKELTKLIK

## 2 MIKROFON

MIKROFON TIL TELEFONOPKALD ELLER INDTALTE BESKEDER.

## 3 3,5 mm INDGANGS-/UDGANGSSTIK

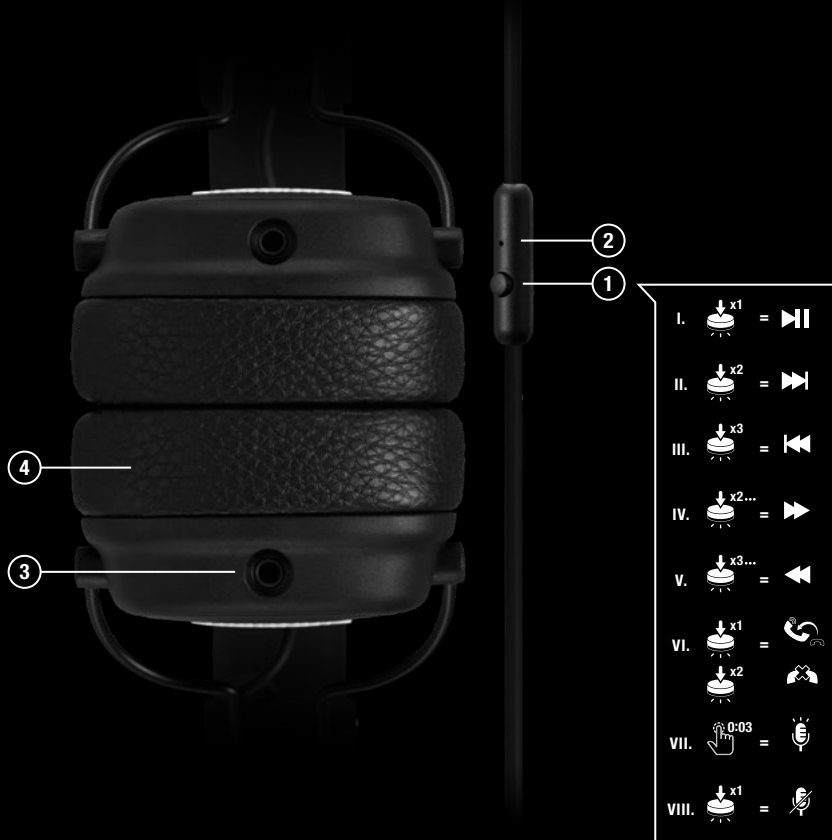
DEN MEDFØLGENDE SPIRALLEDNING MED TO STIK KAN BRUGES I ALLE 3,5 z STIK.

DEL DIN LYD VED AT SÆTTE ENDNU ET SÆT HØVEDTELEFONER I DET TOMME 3,5 mm STIK.

## 4 AFTAGELIGE ØREPUDER

HOLD PÅ ØREPUDEN, OG DREJ DEN MOD URET.

\*Siri understøttes ved tilslutning til en iOS- eller macOS-enhed.



### 1 AFSTANDBEDIENING

- I. **AFSPELEN/PAUZEREN**  
EÉN KLIK
- II. **SPRING VOORUIT**  
DUBBEL KLIKKEN
- III. **SPRING ACHTERUIT**  
KLIK DRIE KEER
- IV. **SNEL VOORUITSPOELEN**  
DUBBELKLIK EN HOUD VAST
- V. **TERUGSPOELEN**  
KLIK DRIE KEER EN HOUD VAST
- VI. **GESPREKKEN BEANTWOORDEN**
  - MET EÉN KLIK EEN GESPREK BEANTWOORDEN OF BEËINDIGEN
  - DUBBEL KLIKKEN OM EEN INKOMEND GESPREK TE NEGEREN
- VII. **ACTIVERENSIRI\***  
INDRUKKEN EN 3 SECONDEN INGEDRUKT HOUDEN
- VIII. **STOPPEN SIRI\***  
EÉN KLIK

### 2 MICROFOON

MICROFOON VOOR TELEFOONGESPREKKEN OF SPRAAKNOTITIES.

### 3 3,5 mm IN-/UITGANG

DE MEEGELEVERDE TWEEZIJDIGE SPIRAALKABEL KAN GEBRUIKT WORDEN IN EEN 3,5 mm-AANSLUITING.

DEEL UW AUDIO DOOR EEN ANDERE KOPTELEFOON AAN DE LEGE 3,5 mm-AANSLUITING TE KOPPELEN.

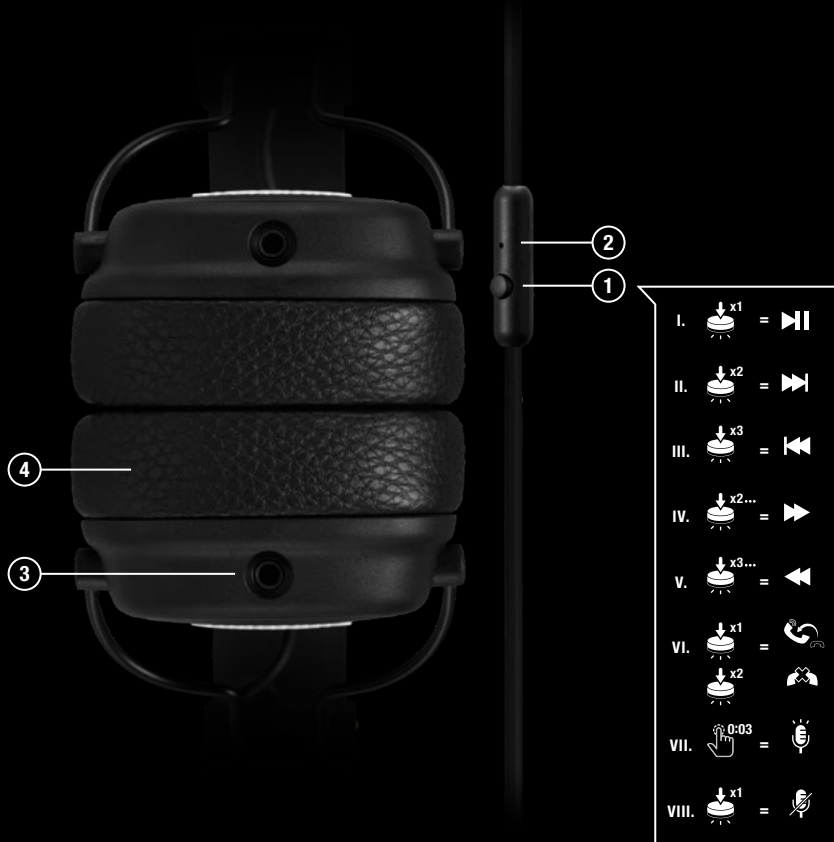
### 4 AFNEEMBARE OORKUSSENTJES

HOUD HET OORKUSSENTJE VAST EN DRAAI HET LINKSOM.

- I. =
- II. =
- III. =
- IV. =
- V. =
- VI. =
  - =
- VII. =
- VIII. =

\*Siri wordt ondersteund wanneer verbonden met een iOS of macOS-apparaat.





## 1 KAUGJUHTIMINE

- I. **ESITAMINE/PAUS**  
ÜKS KLÕPS
- II. **MINE EDASI**  
TOPELTKLÕPSAKE
- III. **MINE TAGASI**  
KLÕPSAKE KOLM KORDA
- IV. **EDASIKERIMINE**  
TOPELTKLÕPSAKE JA HOIDKE
- V. **TAGASIKERIMINE**  
KLÕPSAKE KOLM KORDA JA HOIDKE
- VI. **TELEFONIKÕNED**
  - KÕNELE VASTAMISEKS VÕI KÕNE LÕPETAMISEKS KLÕPSAKE ÜKS KORD
  - SISSETULEVA KÕNE EIRAMISEKS TOPELTKLÕPSAKE
- VII. **AKTIVEERIMINE SIRI\***  
VAJUTAGE JA HOIDKE 3 SEKUNDIT ALL
- VIII. **PEATAMINE SIRI\***  
ÜKS KLÕPS

## 2 MIKROFON

MIKROFON TELEFONIKÕNEDE JA HÄÄLMEELDETULETUSTE JAOKS.

## 3 3,5 mm SISEND-/VÄLJUNDPESA

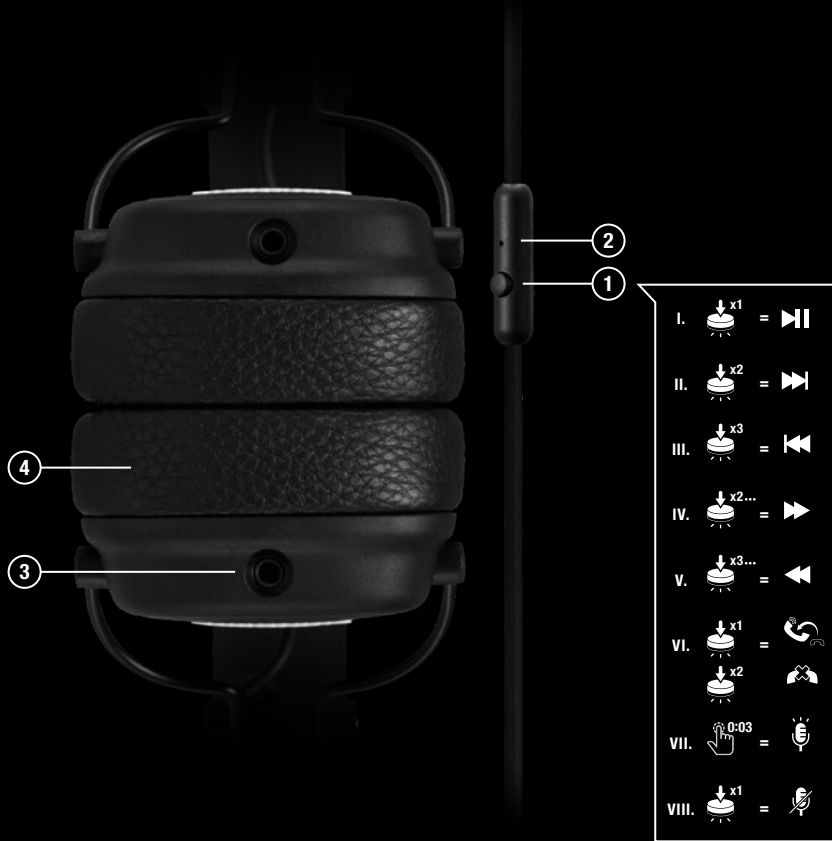
KOMPLEKTI KUULUVAT KAHE OTSAGA SPIRAALJUHet SAAB KASUTADA KÕIGI 3,5 mm PESADEGA.

JAGAGE OMA HELI, ÜHENDADES TÜHJA 3,5 mm PESSA TEISE PAARI KÕRVAKLAPPE.

## 4 EEMALDATAVAD KÕRVAPOLSTRID

HOIDKE KÕRVAKLAPIST KINNI JA KEERAKE SEDA VASTUPÄEVA.

\*Siri on toetatud iOS või macOS seadmega ühendumisel.

**1 REMOTE CONTROL**

- I. **I-PLAY/I-PAUSE**  
ISAHANG-KLIK
- II. **MABILIS NA UMABANTE**  
IKLIK NANG DALAWANG BESES
- III. **MABILIS NA BUMALIK**  
MAG-TRIPLE-CLICK
- IV. **L-FAST FORWARD**  
MAG-DOUBLE-CLICK AT I-HOLD
- V. **I-REWIND**  
MAG-TRIPLE-CLICK AT I-HOLD
- VI. **ASIKASUHIN ANG MGA TAWAG**
  - ISAHANG KLIK SA PAGSAGOT O PAG-OFF NG TAWAG
  - DOBLENG KLIK PARA I-REJECT ANG PAPASOK NA TAWAG
- VII. **AKTIBAHIN SIRI\***  
PINDUTIN AT PIGILAN NANG 3 SEGUNDO
- VIII. **IHINGTONG SIRI\***  
ISAHANG-KLIK

**2 MIKROPONO**

MIKROPONO PARA SA MGA TAWAG SA TELEPONO O MEMO NG BOSES.

**3 3.5 mm INPUT/OUTPUT SOCKET**

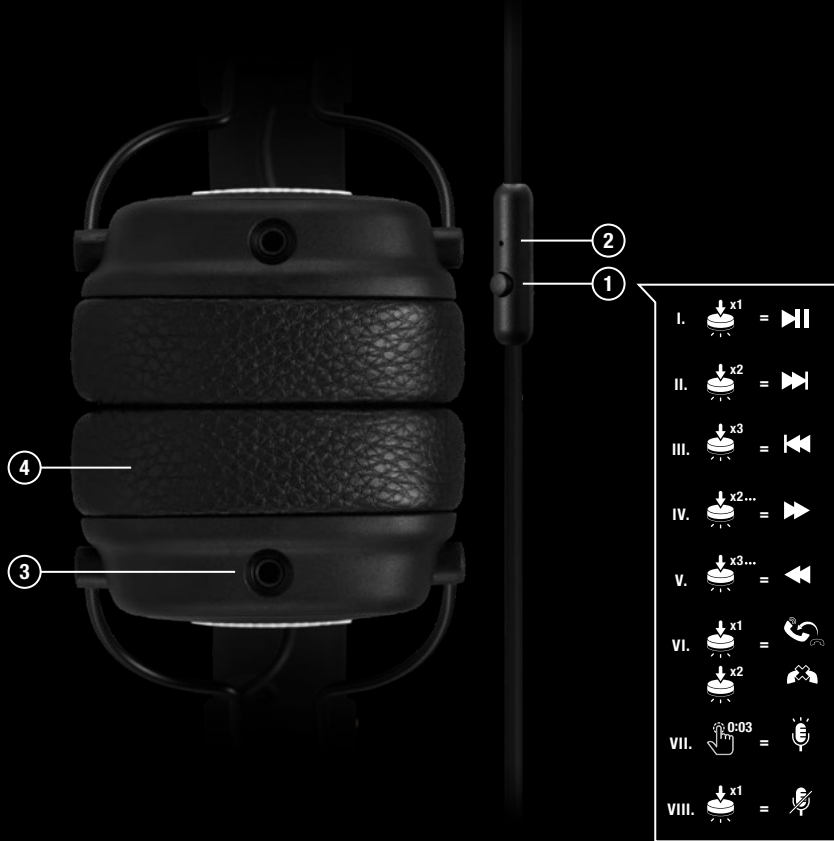
ANG KASAMANG COIL CORD NA DOBLENG-DULO AY MAGAGAMIT SA ANUMANG MGA 3.5 mm NA MGA SOCKET.

I-SHARE ANG IYONG AUDIO SA PAMAMAGITAN NG PAG-PLUG SA ISA PANG PARES NG HEADPHONES SA ISANG BAKANTENG 3.5 mm NA SOCKET.

**4 NATATANGGAL NA MGA PANAPIN SA TAINGA**

HAWAKAN ANG CAP SA TAINGA AT PIHITIN ITO NANG PASALIWA.

\*Ang Siri ay sinusuportahan kapag nakakonekta sa isang iOS o macOS na aparato.



## 1 KAUKO-OHJAIN

- I. **TOISTA/TAUKO**  
YKSI NAPSAUTUS
- II. **SIIRRY ETEENPÄIN**  
NAPSAUTA KAKSI KERTAA
- III **SIIRRY TAAKSEPÄIN**  
KOLMOISNAPAUTA
- IV. **PIKAKELAUS ETEENPÄIN**  
KAKSOISNAPAUTA JA PIDÄ PAINIKE POHJASSA
- V. **KELAA TAAKSEPÄIN**  
KOLMOISNAPAUTA JA PIDÄ PAINIKE POHJASSA
- VI. **PUHELUT**
  - PUHELUUN VASTATAAN TAI SE PÄÄTETÄÄN KERTANAPSAUTUKSELLE
  - SAAPUVA PUHELU HYLÄTÄÄN NAPSUTTAMALLA KAHDESTI
- VII. **KÄYNNISTÄ SIRI\***  
PAINA JA PIDÄ ALHAALLA 3 SEKUNTIA
- VIII. **PYSÄYTÄ SIRI\***  
YKSI NAPSAUTUS

## 2 MIKROFONI

MIKROFONI PUHELUITA JA ÄÄNITALLENTEITA VARTEN.

## 3 3,5 mm:n SISÄÄNTULON/ULOSTULON LIITINPESÄ

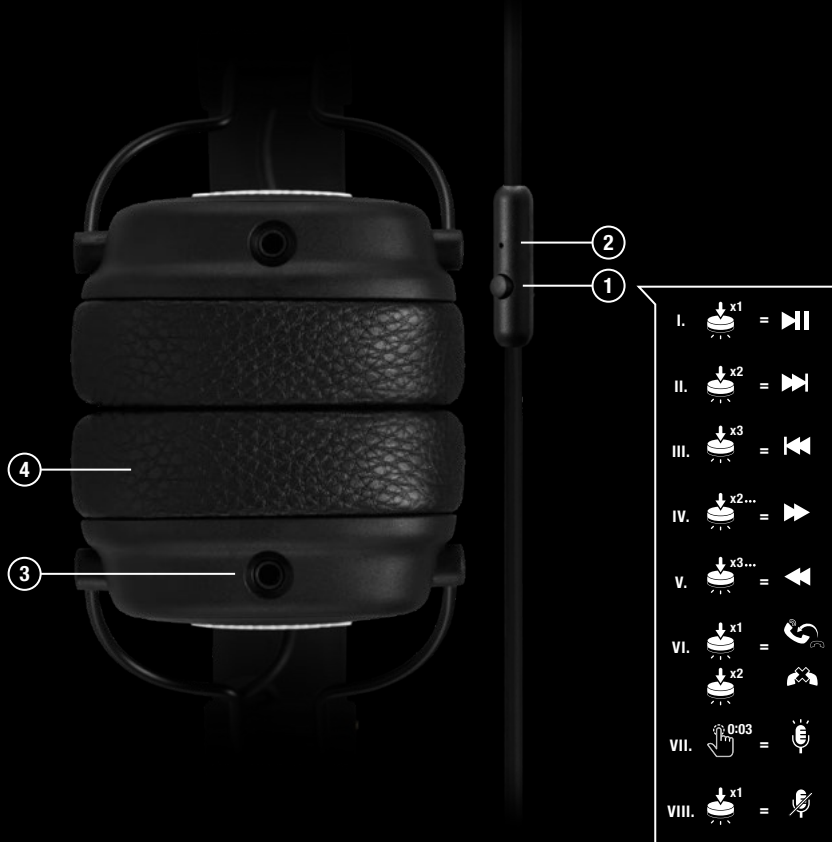
MUKANA TOIMITETTAVA KAKSIPÄINEN KIERREJOHTO SOPII KAIKKIIN 3,5 mm:n LIITINPESIIN.

ÄÄNI VOIDAAN JAKAA LIITTÄMÄLLÄ TOINEN KUULOKEPARI TYHJÄÄN 3,5 mm:n LIITINPESÄÄN.

## 4 IRROTETTAVAT KORVAKUPIT

TARTU KORVAKUPPIIN JA KÄÄNNÄ SITÄ VASTAPÄIVÄÄN.

\*Siri on toetatud iOS või macOS seadmega ühendumisel.



## 1 TÉLÉCOMMANDE

- I. **LECTURE/PAUSE**  
SIMPLE PRESSION
- II. **SUIVANT**  
DOUBLE PRESSION
- III. **PRÉCÉDENT**  
DU TRIPLE-CLIC
- IV. **AVANCE RAPIDE**  
DOUBLE-CLIC ET MAINTIEN
- V. **RETOUR RAPIDE**  
TRIPLE-CLIC ET MAINTIEN
- VI. **GÉRER LES APPELS TÉLÉPHONIQUES**
  - SIMPLE PRESSION POUR DÉCROCHER OU RACCROCHER
  - DOUBLE PRESSION POUR REJETER UN APPEL ENTRANT
- VII. **ACTIVER SIRI\***  
MAINTENEZ LE BOUTON ENFONCÉ PENDANT 3 SECONDES
- VIII. **STOP SIRI\***  
SIMPLE PRESSION

## 2 MICROPHONE

MICROPHONE POUR APPELS TÉLÉPHONIQUES OU MÉMOS VOCAUX.

## 3 PRISE ENTRÉE/SORTIE 3,5 mm

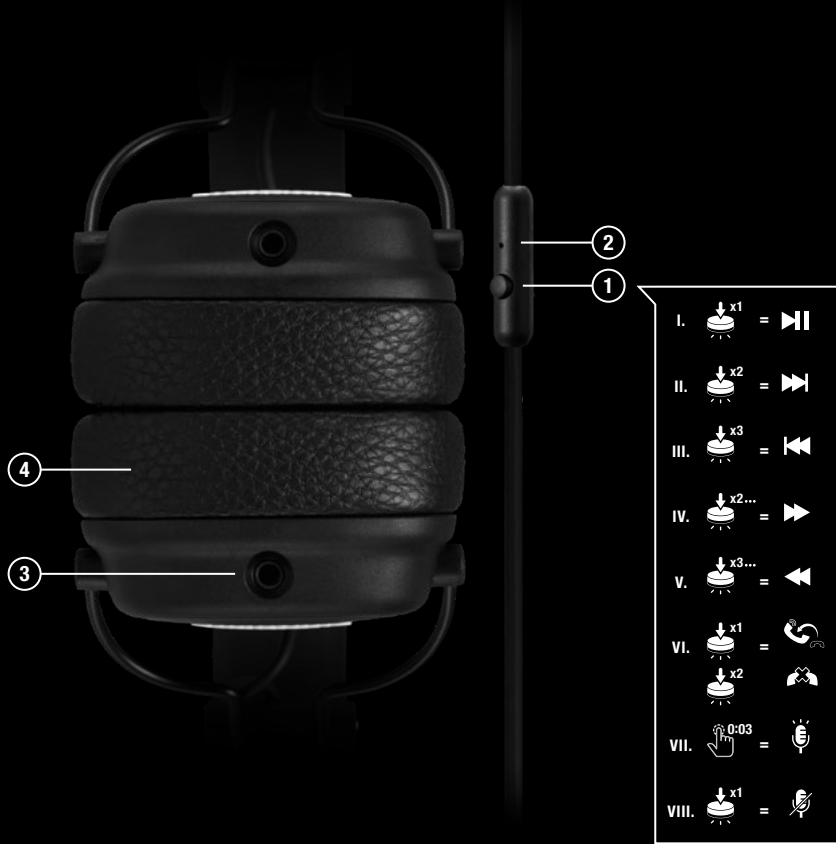
LE CORDON ENROULABLE À DOUBLE EXTRÉMITÉS PEUT ÊTRE BRANCHÉ DANS TOUTE PRISE DE 3,5 mm.

PARTAGEZ VOTRE MUSIQUE EN BRANCHANT UN DEUXIÈME CASQUE DANS LA PRISE SUPPLÉMENTAIRE DE 3,5 mm.

## 4 COUSSINETS D'OREILLES AMOVIBLES

TENEZ LE COUSSINET D'OREILLE ET TOURNEZ-LE DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

\*Compatible avec Siri si connecté à un appareil iOS ou macOS.



## 1 FERNBEDIENUNG

- I. **WIEDERGABE/PAUSE**  
EINFACHER KLICK
- II. **WEITER**  
DOPPELKLICK
- III. **ZURÜCK**  
DREIMAL KLICKEN
- IV. **VORSPULEN**  
ZWEIMAL KLICKEN UND HALTEN
- V. **ZURÜCKSPULEN**  
DREIMAL KLICKEN UND HALTEN
- VI. **ANRUF VERWALTEN**
  - EINMAL KLICKEN ZUM BEANTWORTEN ODER BEENDEN VON ANRUFEN
  - DOPPELKLICK ZUM ABWEISEN EINES EINGEHENDEN ANRUFES
- VII. **AKTIVIEREN SIRI\***  
HALTE DEN REGLER 3 SEKUNDEN LANG GEDRÜCKT
- VIII. **STOPPEN SIRI\***  
EINFACHER KLICK

## 2 MIKROFON

MIKROFON FÜR ANRUF ODER SPRACHNACHRICHTEN.

## 3 3,5 mm-EIN-/AUSGANGSANSCHLUSS

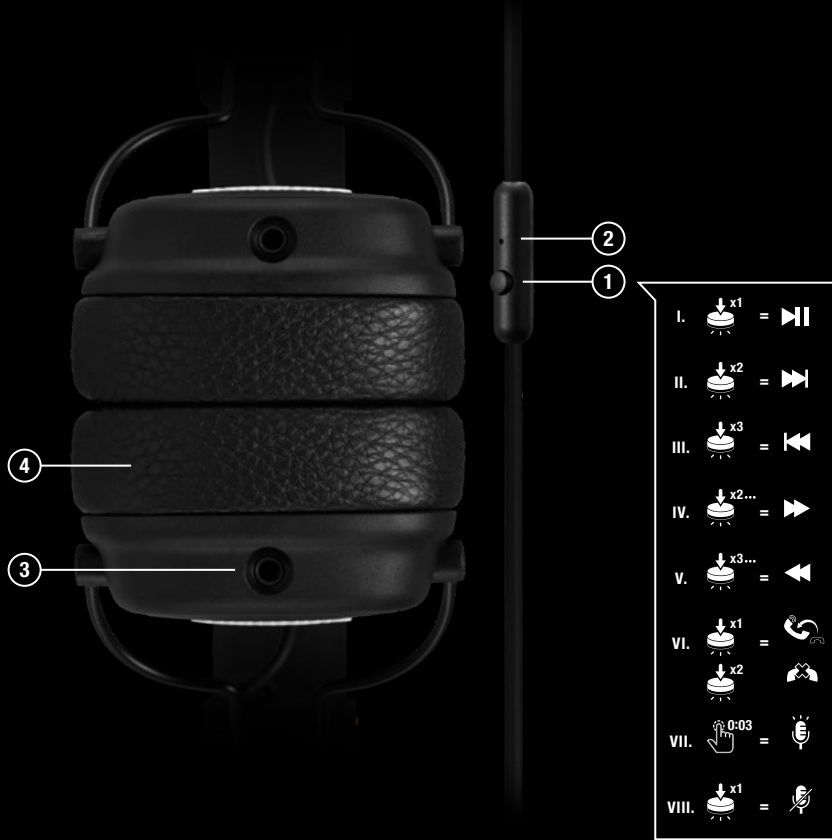
DAS MITGELIEFERTE DOPPELENDIGE SPIRALKABEL KANN MIT ALLEN 3,5-mm-ANSCHLÜSSEN VERWENDET WERDEN.

TEILE DEINE MUSIK, INDEM DU EIN WEITERES PAAR KOPFHÖRER MIT DEM VERBLEIBENDEN 3,5-mm-ANSCHLUSS VERBINDEST.

## 4 ABNEHMBARE OHRPOLSTER

OHRMUSCHEL HALTEN UND GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN.

\*Siri wird bei Verbindung mit einem Gerät mit iOS oder macOS unterstützt.



### 1 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- I. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ  
SIMPLE PRESSION
- II. ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ  
ΔΥΟ ΚΛΙΚ
- III. ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ  
ΤΡΙΠΛΟ ΚΛΙΚ
- IV. ΜΠΡΟΣΤΑ  
ΔΙΠΛΟ ΚΛΙΚ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ
- V. ΠΙΣΩ  
ΤΡΙΠΛΟ ΚΛΙΚ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ
- VI. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΛΗΣΕΩΝ
  - ΕΝΑ ΚΛΙΚ ΓΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΗ Η ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟ ΚΛΗΣΗΣ
  - ΔΥΟ ΚΛΙΚ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ
- VII. ΕΝΑΡΞΗ SIRI\*  
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ 3 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ
- VIII. ΔΙΑΚΟΠΗ SIRI\*  
ΕΝΑ ΚΛΙΚ

### 2 ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΓΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΕΣ ΚΛΗΣΕΙΣ Η ΦΩΝΗΤΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ.

### 3 ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣΟΔΟΥ/ΕΞΟΔΟΥ 3,5 mm

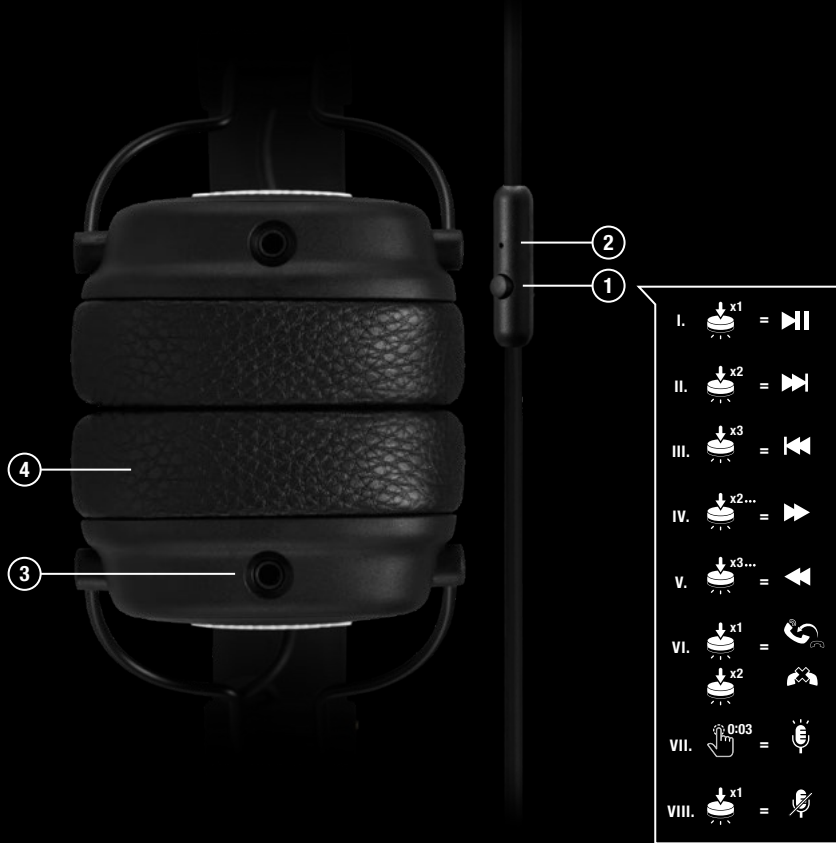
ΤΟ ΣΠΕΙΡΟΕΙΔΕΣ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΙΠΛΟΥ ΑΚΡΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ 3,5 mm

ΜΟΙΡΑΣΤΕΙΤΕ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΑΣ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΣ ΕΝΑ ΑΚΟΜΗ ΖΕΥΓΑΡΙ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΥΠΟΔΟΧΗ 3,5 mm.

### 4 ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΑ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ.

## חלקי המכשיר



### 1 שלט רחוק

I. PLAY/PAUSE (הפעל/הפסק) קליק אחד

II. דלג קדימה לחיצה כפולה

III. דלג אחורה הקלקה משולשת

IV. הרץ קדימה בצע הקלקה כפולה והחזק

V. הרץ אחורה בצע הקלקה משולשת והחזק

VI. טפל בשיחות

· לחץ פעם אחת לקבלה ולסיום של שיחה  
· לחץ פעמיים לדחיית שיחה נכנסת

VII. הפעל SIRI בצע הקלקה משולשת והחזק

VIII. עצור SIRI קליק אחד

### 2 מיקרופון

מיקרופון עבור שיחות טלפון או מזכרים קוליים

### 3 שקע INPUT/OUTPUT (כניסה/יציאה) 3,5 מ"מ

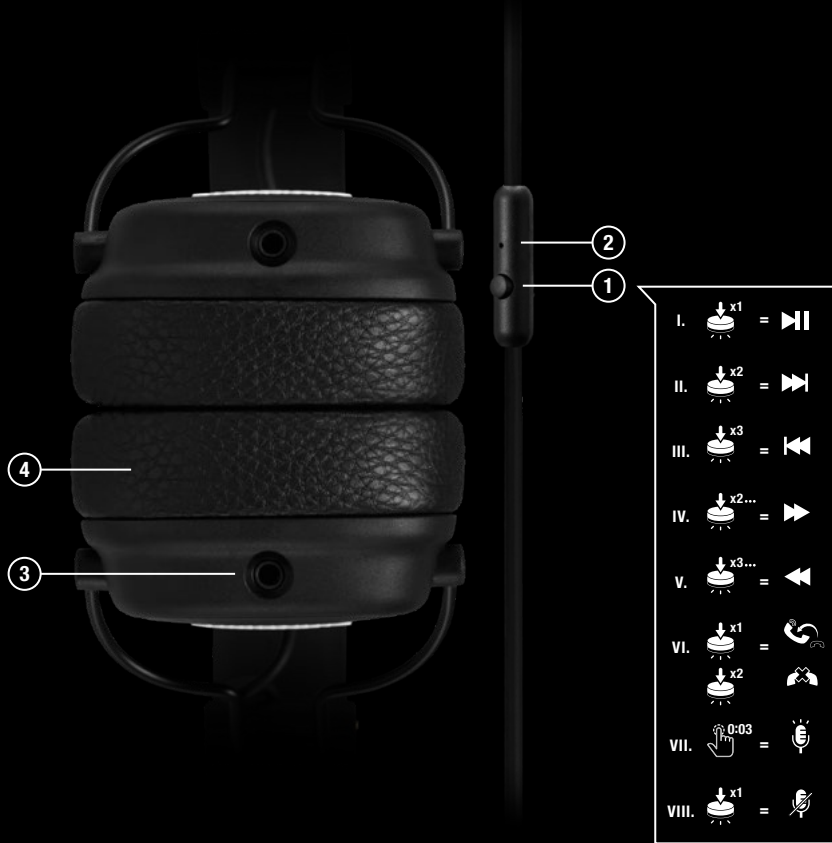
ניתן להשתמש בכבל המסולסל בעל הקצוות הזהים בכל שקע אודיו בגודל 3,5 מ"מ

שתף את האודיו שלך באמצעות חיבור של זוג אוזניות נוסף לשקע 3,5 מ"מ הפנוי

### 4 כריות אוזניים נתיקות

החזק את כיסוי האוזניה וסובב נגד כיוון השעון

- I. =
- II. =
- III. =
- IV. =
- V. =
- VI. =
- =
- VII. =
- VIII. =



## 1 TÁVIRÁNYÍTÓ

- I. **LEJÁTSZÁS/SZÜNET**  
KATTINTSON EGYSZER
- II. **UGRÁS ELŐRE**  
KATTINTSON DUPLÁN
- III. **UGRÁS VISSZA**  
KATTINTSON HÁROMSZOR
- IV. **GYORS ELŐRETEKERÉS**  
KATTINTSON DUPLÁN ÉS TARTSA LENYOMVA
- V. **VISSZATEKERÉS**  
KATTINTSON HÁROMSZOR ÉS TARTSA LENYOMVA
- VI. **HÍVÁSOK KEZELÉSE**
  - KATTINTSON EGYSZER A HÍVÁS FOGADÁSÁHOZ VAGY BEFEJEZÉSÉHEZ
  - KATTINTSON DUPLÁN A BEJÖVŐ HÍVÁS ELUTASÍTÁSÁHOZ
- VII. **SIRI\* AKTIVÁLÁSA**  
TARTSA LENYOMVA 3 MÁSODPERCIG
- VIII. **SIRI\* LEÁLLÍTÁSA**  
KATTINTSON EGYSZER

## 2 MIKROFON

MIKROFON TELEFONHÍVÁSOKHOZ ÉS HANGOS JEGYZETEKHEZ.

## 3 3,5 mm-ES BE- ÉS KIMENETI ALJZAT

A MELLÉKELT KÉTVEGŰ TEKERCELT VEZETÉK A 3,5 mm-ES ALJZATOK KÖZÜL BÁRMELYIKBEN HASZNÁLHATÓ.

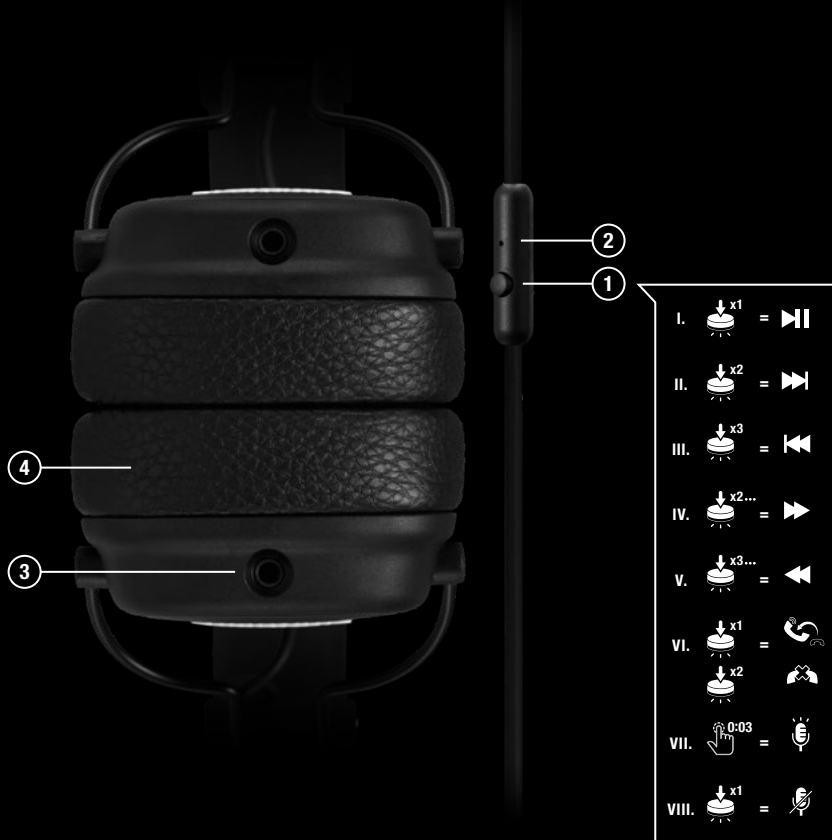
MEGOSZTHATJA, AMIT HALLGAT, HA EGY MÁSIK FEJHALLGATÓT CSATLAKOZTAT AZ ÜRES 3,5 mm-ES ALJZATHOZ.

## 4 LEVEHETŐ FÜLPÁRNÁK

TARTSA MEG A FÜLCSÉSZÉT, ÉS FORDÍTSA EL AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁVAL ELLENTÉTES IRÁNYBA.

\*A Siri csak iOS vagy macOS eszközökhöz csatlakoztatva támogatott.





### 1 PENGENDALI JARAK JAUH

- I. **PUTAR/JEDA**  
SEKALI KLIK
- II. **MELOMPAT KE LAGU SELANJUTNYA**  
KLIK DUA KALI
- III. **KEMBALI KE LAGU SEBELUMNYA**  
KLIK TIGA KALI
- IV. **MAJU CEPAT**  
KLIK DUA KALI DAN TAHAN
- V. **MUNDUR CEPAT**  
KLIK TIGA KALI DAN TAHAN
- VI. **MENERIMA PANGGILAN**
  - KLIK SEKALI UNTUK MENJAWAB ATAU MENGAKHIRI PANGGILAN
  - KLIK DUA KALI UNTUK MENOLAK PANGGILAN MASUK
- VII. **AKTIFKANSIRI\***  
TEKAN DAN TAHAN SELAMA 3 DETIK
- VIII. **HENTIKAN SIRI\***  
SEKALI KLIK

### 2 MIKROFON

MIKROFON UNTUK PANGGILAN TELEPON ATAU MEMO SUARA.

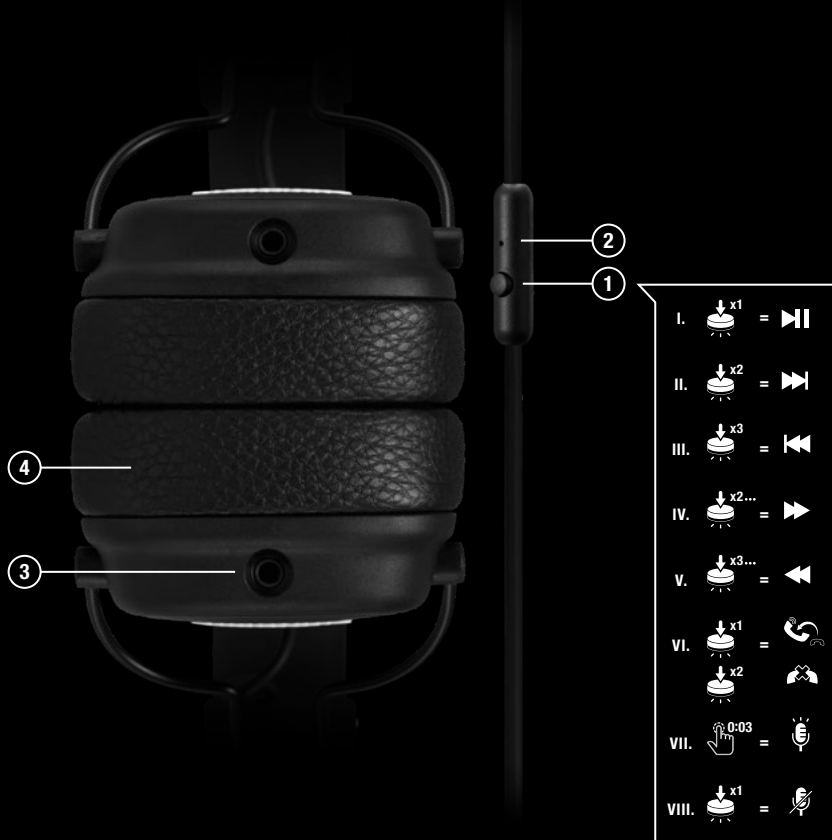
### 3 SOKET MASUKAN/KELUARAN 3,5 mm

DISERTAI KABEL INTERKONEK SPIRAL YANG DAPAT DIGUNAKAN UNTUK SEGALA SOKET 3,5 mm. PERDENGARKAN LAGU ANDA DENGAN MENANCAPKAN HEADPHONE LAIN KE SOKET KOSONG 3,5 mm.

### 4 BANTALAN TELINGA LEPAS-PASANG

PEGANG TUTUP BANTALAN DAN PUTAR BERLAWANAN ARAH JARUM JAM.

\*Siri didukung saat terhubung dengan perangkat iOS atau macOS.

**1 TELECOMANDO**

- I. **PLAY/PAUSA**  
PREMI UNA VOLTA
- II. **TRACCIA SUCCESSIVA**  
PREMI DUE VOLTE
- III. **TRACCIA PRECEDENTE**  
FARE TRIPLO CLIC
- IV. **AVANZAMENTO VELOCE**  
FARE DOPPIO CLIC E TENERE PREMUTO
- V. **RIAVVOLGIMENTO**  
FARE TRIPLO CLIC E TENERE PREMUTO
- VI. **GESTIONE DELLE CHIAMATE**
  - PREMI UNA VOLTA PER RISPONDERE O TERMINARE UNA CHIAMATA
  - PREMI DUE VOLTE PER RIFIUTARE UNA CHIAMATA IN ARRIVO
- VII. **ATTIVAZIONESIRI\***  
TIENI PREMUTO PER 3 SECONDI
- VIII. **ARRESTO SIRI\***  
PREMI UNA VOLTA

**2 MICROFONO**

MICROFONO PER CHIAMATE O PROMEMORIA VOCALI.

**3 PRESA INGRESSO/USCITA DA 3,5 mm**

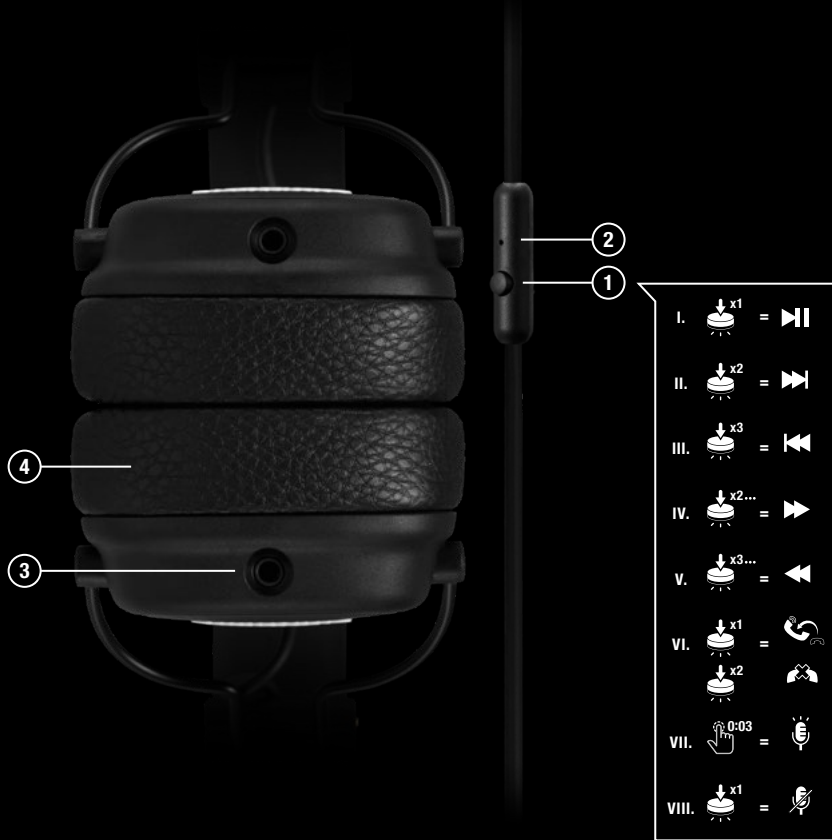
IL CAVO A SPIRALE A DOPPIA ESTREMITÀ IN DOTAZIONE PUÒ ESSERE UTILIZZATO CON QUALSIASI PRESA DA 3,5 mm.

CONDIVIDI LA TUA MUSICA COLLEGANDO UN ALTRO PAIO DI CUFFIE ALLA PRESA DA 3,5 mm LIBERA.

**4 CUSCINETTI RIMOVIBILI**

FAI RUOTARE IL PADIGLIONE GIREVOLE IN SENSO ANTIORARIO.

\* Siri è supportato quando connesso a un dispositivo iOS o macOS.



## ① リモコン

- I. 再生 / 一時停止  
1回クリックします
- II. 早送り  
2回クリックします
- III. 早戻し  
3回連続クリック
- IV. 早送り  
ダブルクリックして長押し
- V. 巻き戻し  
3回連続クリックして長押し
- VI. 発着信操作  
・ 1回クリックすると通話を受ける、または通話を終了できます  
・ 2回クリックすると着信拒否できます
- VII. 有効にする SIRI\*  
3秒間長押しします
- VIII. 停止する SIRI\*  
1回クリックします

## ② マイク

電話または音声メモ用マイク。

## ③ 3.5 mm入力／出力ソケット

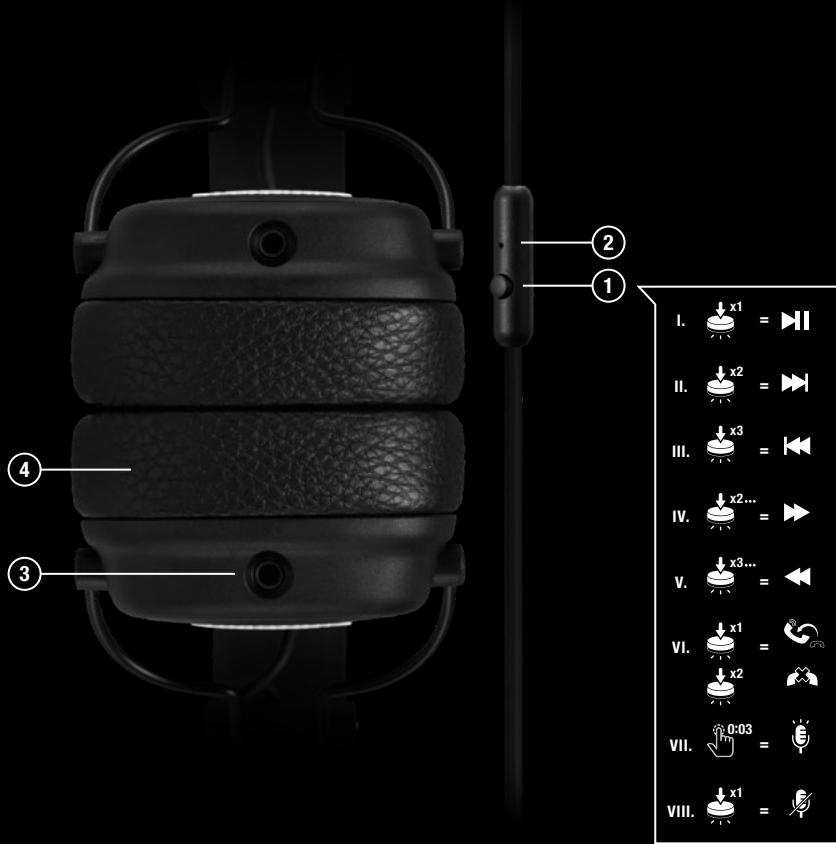
同梱の両端同形コイルコードは、すべての3.5 mmソケットで使用できます。

別のヘッドフォンを空いている3.5 mmソケットにプラグインすることにより、他の人と音楽を共有して楽しむことができます。

## ④ 取り外し可能なイヤークッション

イヤークャップを手で押さえ、左に回します。

\*Siri は、iOS または macOS 端末との接続時に使用できます。



## ① 리모컨

- I. 작동/일시정지  
한 번 클릭
- II. 다음 재생  
더블 클릭
- III. 이전 재생  
세 번 클릭
- IV. 빨리감기  
더블 클릭 후 누르고 있기
- V. 되감기  
세 번 클릭 후 누르고 있기
- VI. 전화 응대  
· 한 번 클릭으로 응답하거나 통화 종료  
· 더블 클릭해서 걸려오는 전화 거부
- VII. 활성화 SIRI\*  
3초간 누르기
- VIII. 중지 SIRI\*  
한 번 클릭

## ② 마이크

전화 통화 또는 음성 메모용 마이크.

## ③ 3.5MM 입력/출력 소켓

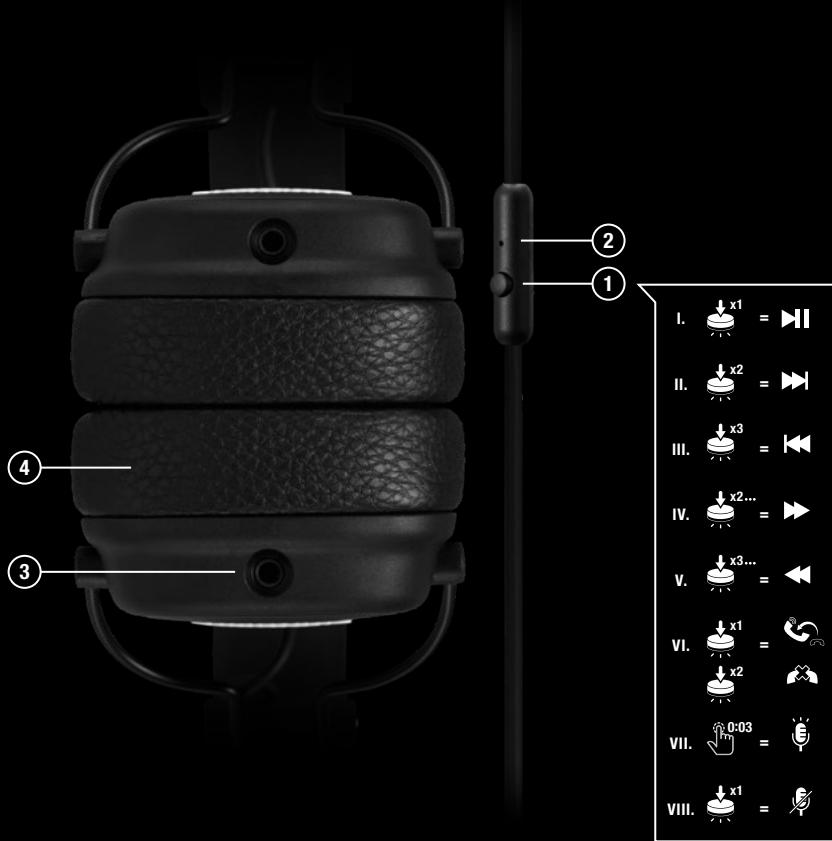
포함된 더블 엔드형 코일 코드는 모든 3.5 mm 소켓에서 사용할 수 있습니다.

다른 한 쌍의 헤드폰 플러그를 빈 3.5 mm 소켓에 끼워 오디오를 공유하십시오.

## ④ 탈착식 이어쿠션

이어 캡을 잡고 반시계 방향으로 돌립니다.

\*A Siri는 iOS 또는 macOS 장치에 연결된 장치에서만 작동합니다.

**1 TĀLVADĪBAS PULTS**

- I. **ATSKAŅOT/PAUZE**  
VIENS KLIKŠKĪS
- II. **IZLAIST UN UZ PRIEKŠU**  
DUBULTKLIKŠKĪS
- III. **IZLAIST UN ATPAKĀJ**  
TRĪSKĀRŠAIS KLIKŠKĪS
- IV. **ĀTRI UZ PRIEKŠU**  
VEICIET DUBULTKLIKŠKĪ UN PIETURIET
- V. **ATTĪT**  
VEICIET TRĪSKĀRŠU KLIKŠKĪ UN PIETURIET
- VI. **PĀRVALDĪT TĀLRUNA ZVANUS**
  - NOKLIKŠKĪNIET VIENREIZ, LAI ATBILDĒTU VAI PĀBEIGTU ZVANU
  - NOKLIKŠKĪNIET DIVREIZ, LAI NORĀDĪTU IENĀKOŠO ZVANU
- VII. **AKTIVĒTSIRI\***  
NOSPIEST UN TURĒT 3 SEKUNDES
- VIII. **APTURĒT SIRI\***  
VIENS KLIKŠKĪS

**2 MIKROFONS**

MIKROFONS TĀLRUNA ZVANIEM VAI BALSS ZIŅOJUMIEM.

**3 3,5 mm IEEJAS/IZEJAS LIGZDA**

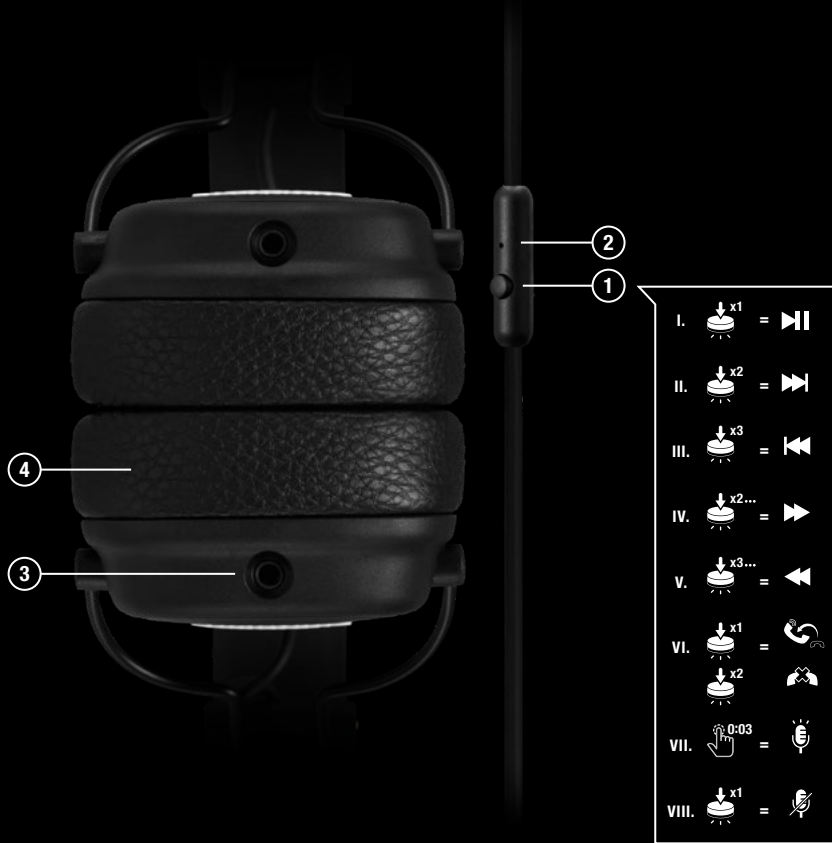
IEKLAUTO SPOLVEIDA VADU AR DUBULTIEM GALIEM VAR LIETOT JEBKURĀ NO 3,5 mm LIGZDĀM.

DALĪETIES AR SAVU AUDIO, PIEVIENOJOT OTRU AUSTIŅU PĀRI TUKŠAJĀ 3,5 mm LIGZDĀ.

**4 NOŅEMAMI AUSU SPILVENTIŅI**

TURIET AUSU UZLIKU UN PAGRIEZIET TO PRĒTĒJI PULKSTENRĀDĪTĀJĀ VIRZĪENĀM.

\*Siri atbalsta tad, kad ir savienots ar iOS vai macOS ierīci.



## 1 NUOTOLINIS VALDYMASS PULTS

- I. **PALEISTI / SUSTABDYTI**  
PASPAUSKITE
- II. **PRALEISTI PIRMYN**  
PASPAUSKITE DU KARTUS
- III. **PRALEISTI ATGAL**  
SPUSTELĖKITE TRIS KARTUS
- IV. **GREITASIS ĮRAŠO PRASUKIMAS Į PRIEKĮ**  
SPUSTELĖKITE DU KARTUS IR LAIKYKITE
- V. **GREITASIS ĮRAŠO PRASUKIMAS ATGAL**  
SPUSTELĖKITE TRIS KARTUS IR LAIKYKITE
- VI. **SKAMBUČIŲ VALDYMAS**
  - PASPAUSKITE, KAD ATSIILIEPTUMĖTE ARBA BAIGTUMĖTE POKALBĮ
  - SPUSTELĖKITE, KAD ATMESTUMĖTE ĮEINANTĮ SKAMBUČĮ
- VII. **AKTYVINTI SIRI\***  
LAIKYKITE NUSPAUDĘ 3 SEKUNDES
- VIII. **SUSTABDYTI SIRI\***  
PASPAUSKITE

## 2 MIKROFONAS

MIKROFONAS SKAMBUČIAMS ARBA GARSO ĮRAŠAMS.

## 3 3,5 mm ĮVESTIES / IŠVESTIES LIZDAS

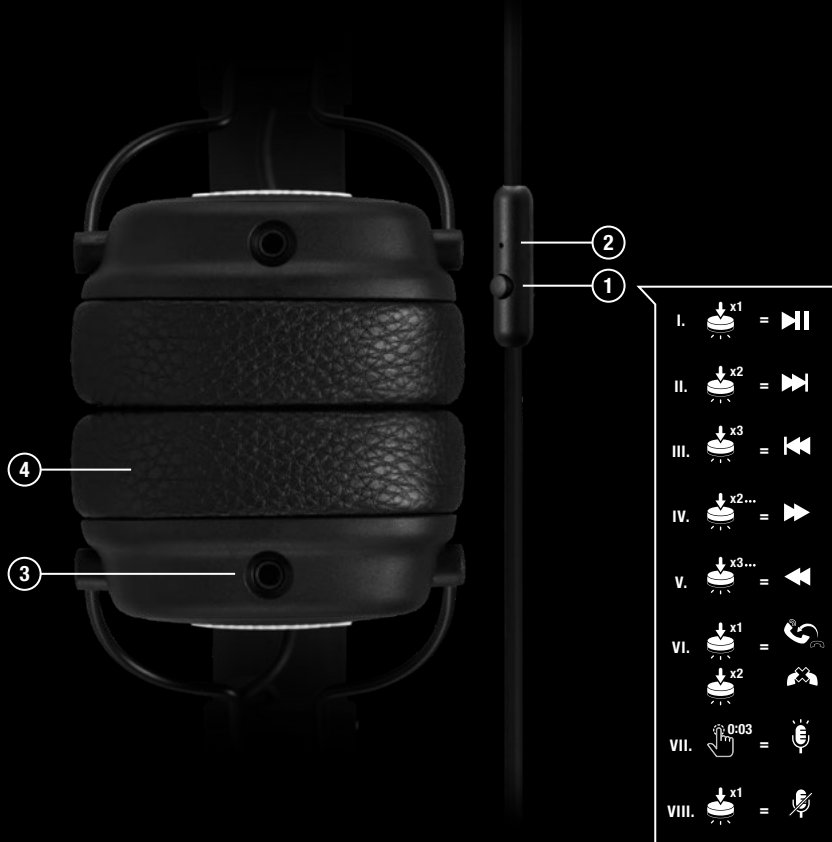
KARTU TIEKIAMĄ SUDVEJINTĄ LAIDĄ GALIMA NAUDOTI SU BET KOKIU 3,5 mm LIZDU.

TUŠČIAME 3,5 MM LIZDE PRIJUNKITE DAR VIENAS AUSINES IR GALĖSITE DALYTIS TUO, KĄ KLAUSOTĖS, SU KITAIS.

## 4 NUIMAMOS AUSINIŲ PAGALVĖLĖS

LAIKYKITE AUSIES GAUBTELĮ IR PASUKITE JĮ PRIEŠ LAIKRODŽIO RODYKLĖS KRYPTĮ.

\*Siri palaikoma prisijungus prie iOS arba macOS įrenginio.



## 1 FJERNKONTROLL

- I. **AVSPILLING/PAUSE**  
ENKELTKLIKK
- II. **HOPP OVER FREMOVER**  
DOBBELTKLIKK
- III. **HOPP OVER BAKOVER**  
TRIPPELTKLIKK
- IV. **SPOL FREM**  
DOBBELTKLIKK OG HOLD INNE
- V. **SPOL TILBAKE**  
TRIPPELTKLIKK OG HOLD INNE
- VI. **HÅNDRER SAMTALER**
  - ENKELTKLIKK FOR Å SVARE ELLER AVSLUTTE SAMTALER
  - DOBBELTKLIKK FOR Å AVVISE ET INNKOMMENDE ANROP
- VII. **AKTIVER SIRI\***  
TRYKK OG HOLD I 3 SEKUNDER
- VIII. **STOPP SIRI\***  
ENKELTKLIKK

## 2 MIKROFON

MIKROFON FOR TELEFONSAMTALER ELLER TALEMEMOER.

## 3 3,5 mm INNGANGS-/UTGANGSKONTAKT

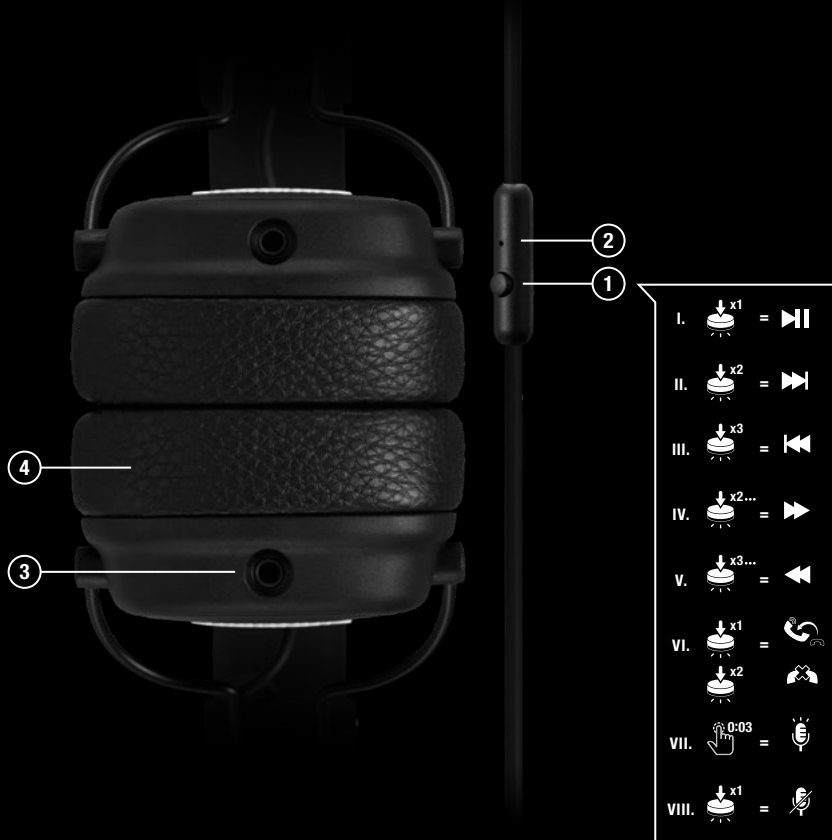
DEN MEDFØLGENDE SPOLELEDNINGEN MED TO ENDER KAN BRUKES I HVILKEN SOM HELST 3,5 mm KONTAKT.

DEL LYDEN DIN VED Å PLUGGE ENDA ET PAR MED HODETELEFONER INN I DEN TOMME 3,5 mm KONTAKTEN.

## 4 UTSKIFTBARE ØREPUTER

HOLD ØREKAPSELEN OG DREI DEN MOT KLOKKEN.

\*Siri støttes ved tilkobling til en iOS- eller macOS-enhet.



## 1 PILOT

- I. **ODTWÓRZ/PAUZA**  
JEDNO KLIKNIĘCIE
- II. **PRZESKOCZ DO PRZODU**  
PODWÓJNE KLIKNIĘCIE
- III. **PRZESKOCZ DO TYŁU**  
POTRÓJNE KLIKNIĘCIE
- IV. **SZYBKIE PRZEWIJANIE DO PRZODU**  
PODWÓJNE KLIKNIĘCIE I PRZYTRZYMANIE
- V. **SZYBKIE PRZEWIJANIE DO TYŁU**  
POTRÓJNE KLIKNIĘCIE I PRZYTRZYMANIE
- VI. **OBSŁUGA POŁĄCZEŃ**
  - JEDNO KLIKNIĘCIE, ABY ODEBRAĆ POŁĄCZENIE LUB JE ZAKOŃCZYĆ
  - PODWÓJNE KLIKNIĘCIE, ABY ODRZUCIĆ POŁĄCZENIE PRZYCHODZĄCE
- VII. **URUCHOM SIRI\***  
NACIŚNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZEZ 3 SEKUNDY
- VIII. **ZATRZYMAJ SIRI\***  
JEDNO KLIKNIĘCIE

## 2 MIKROFON

MIKROFON DO ROZMÓW TELEFONICZNYCH LUB NAGRYWANIA WIADOMOŚCI.

## 3 GNIAZDO WE/WY 3,5 mm

DOŁĄCZONY KABEL Z DWIEMA KOŃCÓWKAMI MOŻE BYĆ UŻYWANY DO GNIAZDA 3,5 mm.

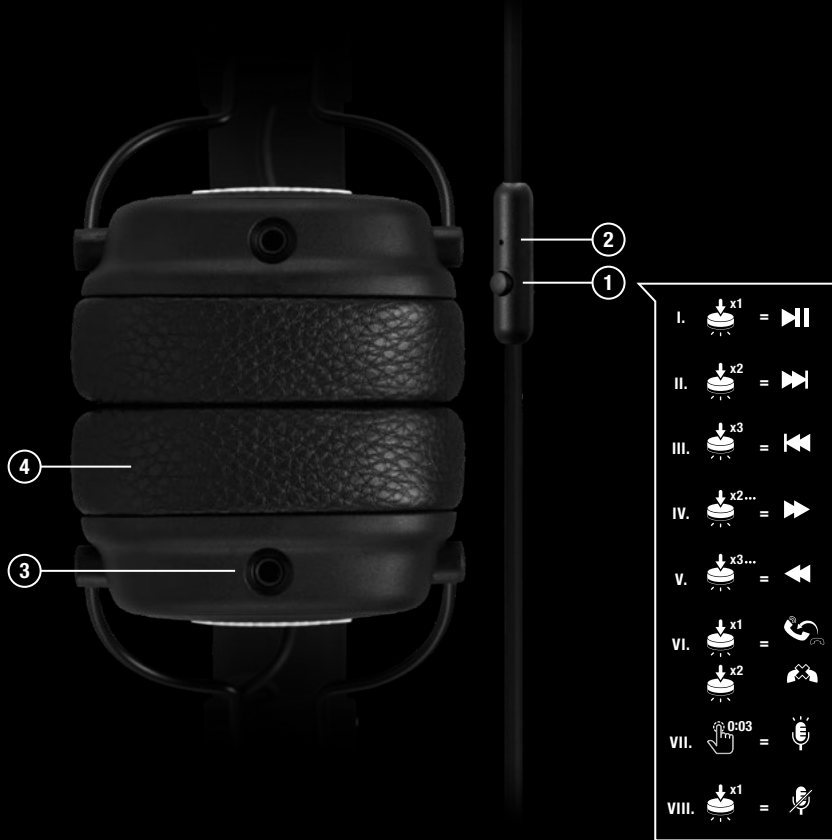
MOŻESZ DZIELIĆ SIĘ SWOIMI NAGRAMIAMI, PODŁĄCZAJĄC PARĘ SŁUCHAWEK DO PUSTEGO GNIAZDA 3,5 mm.

## 4 WYMIENNE PODUSZKI

PRZYTRZYMAJ PODUSZKĘ I OBRÓĆ JĄ W LEWO.

\*Siri działa po połączeniu z urządzeniem z systemem iOS lub macOS.



**1 CONTROLO REMOTO**

- I. **REPRODUZIR/INTERROMPER REPRODUÇÃO**  
CLIQUE ÚNICO
- II. **AVANÇAR**  
DUPLO CLIQUE
- III. **RETROCEDER**  
TRIPLO CLIQUE
- IV. **AVANÇO RÁPIDO**  
FAÇA DUPLO CLIQUE E MANTENHA PREMIDO
- V. **REBOBINA**  
FAÇA TRIPLO CLIQUE E MANTENHA PREMIDO
- VI. **GERIR CHAMADAS**
  - CLICA UMA VEZ PARA ATENDER OU TERMINAR A CHAMADA
  - CLICA DUAS VEZES PARA REJEITAR UMA CHAMADA RECEBIDA
- VII. **ATIVAR/PARAR SIRI\***  
MANTÉM O BOTÃO PREMIDO DURANTE 3 SEGUNDOS
- VIII. **STOP SIRI\***  
CLIQUE ÚNICO

**2 MICROFONE**

MICROFONE PARA CHAMADAS TELEFÓNICAS OU MEMORANDOS DE VOZ.

**3 ENTRADA/SAÍDA DE 3,5 mm**

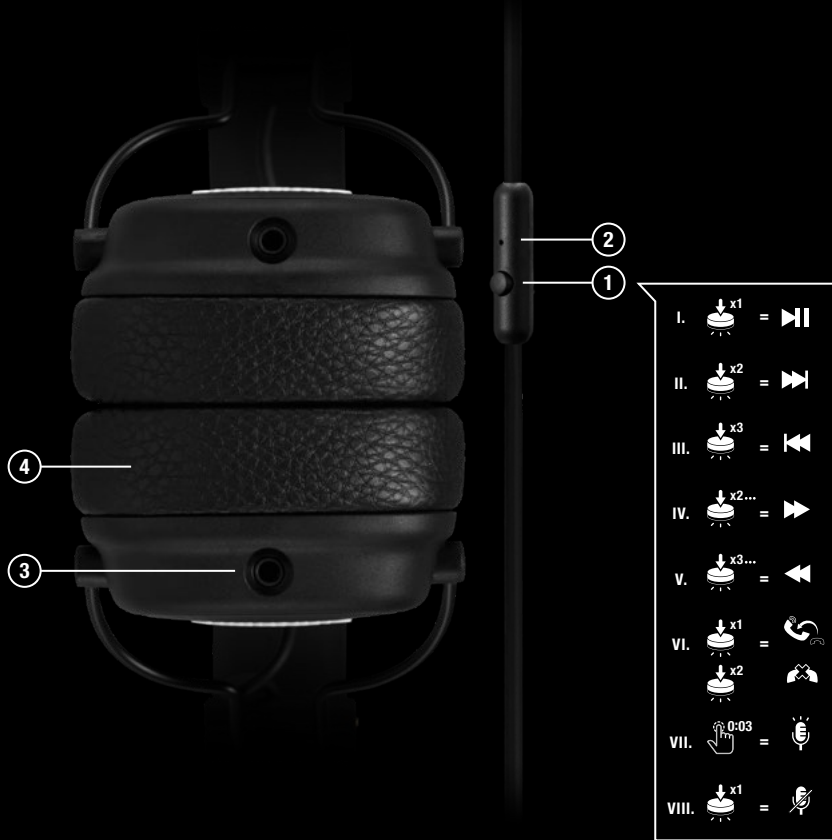
O CABO DE BOBINA DE EXTREMIDADE DUPLA INCLUÍDO PODE SER USADO EM QUALQUER UMA DAS TOMADAS DE 3,5 mm.

PARTILHA O TEU ÁUDIO LIGANDO OUTRO PAR DE AUSCULTADORES À TOMADA DE 3,5 mm VAZIA.

**4 ALMOFADAS AURICULARES AMOVÍVEIS**

SEGURA O TAMPÃO AURICULAR E RODA-O NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO.

\*Siri é suportada quando ligada a um dispositivo iOS ou macOS.



## 1 TELECOMANDĂ

- I. **REDARE/PAUZĂ**  
CLIC SIMPLU
- II. **SALT ÎNAINTE**  
DUBLU CLIC
- III. **SALT ÎNAPOI**  
DĂ CLIC TRIPLU
- IV. **DERULARE ÎNAINTE**  
DĂ CLIC DUBLU ȘI MENȚINE APĂSAT
- V. **DERULARE ÎNAPOI**  
DĂ CLIC TRIPLU ȘI MENȚINE APĂSAT
- VI. **ADMINISTRARE APELURI**
  - CLIC SIMPLU PENTRU A PRELUA SAU ÎNCHEIA UN APEL
  - DUBLU CLIC PENTRU A RESPINGE UN APEL PRIMIT
- VII. **ACTIVARE SIRI\***  
APASĂ ȘI MENȚINE APĂSAT TIMP DE 3 SECADE
- VIII. **OPRIRE SIRI\***  
CLIC SIMPLU

## 2 MICROFON

MICROFON PENTRU APELURI TELEFONICE SAU MEMENTO-URI VOCALE.

## 3 MUFĂ DE INTRARE/IEȘIRE DE 3,5 mm

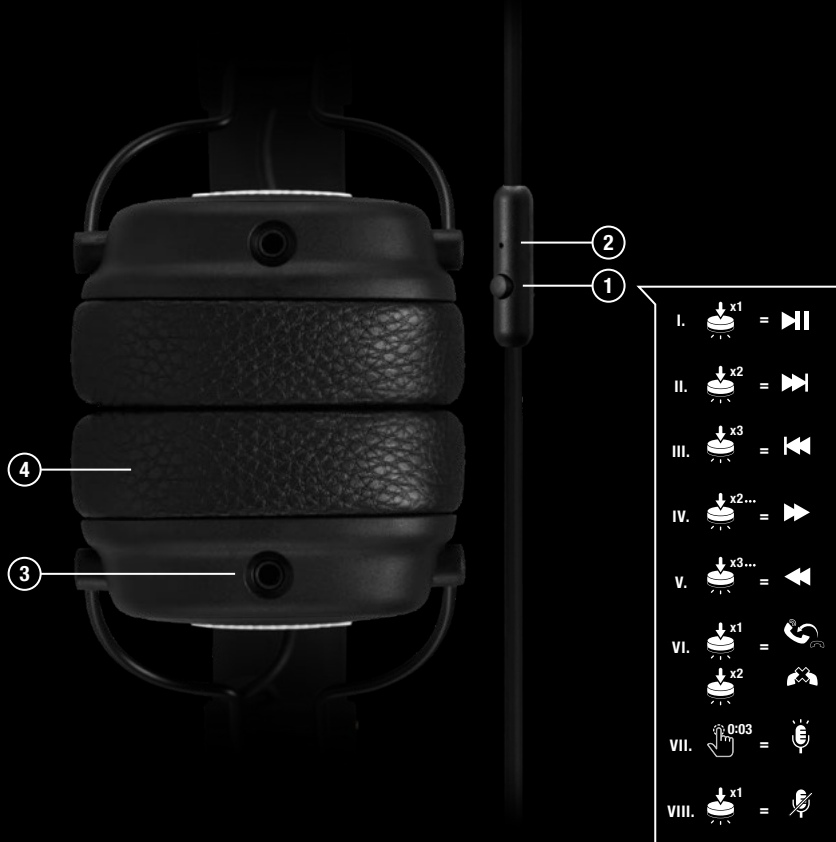
CABLUL SPIRALAT CU DOUĂ CAPETE INCLUSU POATE FI UTILIZAT ÎN ORICARE DINTRE MUFELE DE 3,5 mm.

ASCULTĂ MUZICA ÎMPREUNĂ CU ALTCEINEVA CONECTÂND ÎNCĂ O PERECHE DE CĂȘTI LA MUFA LIBERĂ DE 3,5 mm.

## 4 BUREȚI DETAȘABILI PENTRU URECHI

ȚINE SCOICIA ȘI ROTEȘTE-O ÎN SENS INVERS ACELOR DE CEASORNIC.

\*Siri este acceptată în cazul conectării la un dispozitiv iOS sau macOS.



## 1 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

- I. **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА**  
НАЖМИТЕ ОДНОКРАТНО
- II. **ПЕРЕМОТТЬ ВПЕРЕД**  
НАЖМИТЕ ДВАЖДЫ
- III. **ПЕРЕМОТТЬ НАЗАД**  
ТРОЙНОЕ НАЖАТИЕ
- IV. **ПЕРЕМОТТЬ ВПЕРЕД**  
ДВОЙНОЕ НАЖАТИЕ С УДЕРЖАНИЕМ
- V. **ПЕРЕМОТТЬ НАЗАД**  
ТРОЙНОЕ НАЖАТИЕ С УДЕРЖАНИЕМ
- VI. **УПРАВЛЕНИЕ ЗВОНКАМИ**
  - НАЖМИТЕ ОДНОКРАТНО, ЧТОБЫ ОТВЕТИТЬ НА ЗВОНОК ИЛИ
  - НАЖМИТЕ ДВАЖДЫ, ЧТОБЫ ОТКЛОНИТЬ ВХОДЯЩИЙ
- VII. **ВКЛЮЧИТЬ SIRI\***  
НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ В ТЕЧЕНИЕ 3 СЕКУНД
- VIII. **ВЫКЛЮЧИТЬ SIRI\***  
НАЖМИТЕ ОДНОКРАТНО

## 2 МИКРОФОН

МИКРОФОН ДЛЯ ЗВОНКОВ ИЛИ ГОЛОСОВЫХ ЗАМЕТОК.MEMORANDOS DE VOZ.

## 3 РАЗЪЕМ ВХОД/ВЫХОД НА 3,5 mm

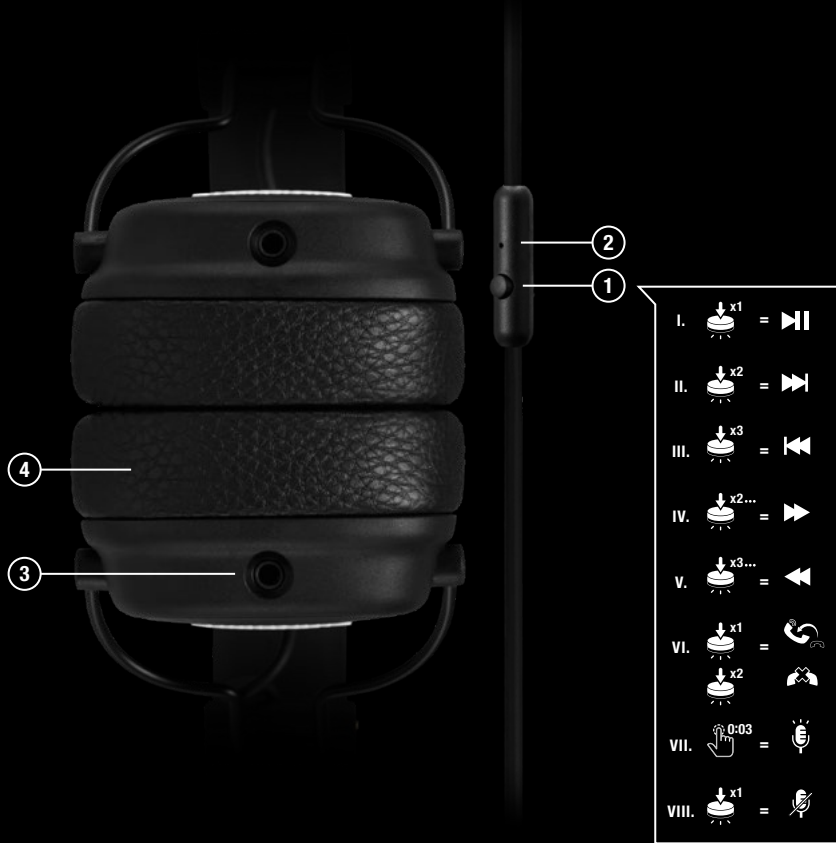
ВХОДЯЩИЙ В КОМПЛЕКТ ДВУСТОРОННИЙ ШНУР МОЖЕТ ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ЛЮБОМУ РАЗЪЕМУ НА 3,5 mm.

РАЗДЕЛИТЕ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ МУЗЫКИ, ПОДКЛЮЧИВ ЕЩЕ ОДНУ ПАРУ НАУШНИКОВ К СВОБОДНОМУ РАЗЪЕМУ НА 3,5 mm.

## 4 СЪЕМНЫЕ АМБУШЮРЫ

ВОЗЬМИТЕСЬ ЗА АМБУШЮРУ И ПОВЕРНИТЕ ЕЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СРЕЛКИ.

\*Siri поддерживается при соединении с устройством на iOS или macOS.



## ① 遥控器

- I. 播放/暂停  
单击
- II. 前进  
双击
- III. 后退  
连击三次
- IV. 快进  
双击并按住
- V. 倒回  
连击三次并按住
- VI. 接听电话  
· 单击接听或结束通话  
· · 双击拒绝来电
- VII. 激活 SIRI\*  
按住 3 秒
- VIII. 停止 SIRI\*  
单击

## ② 麦克风

用于通话或语音备忘录的麦克风

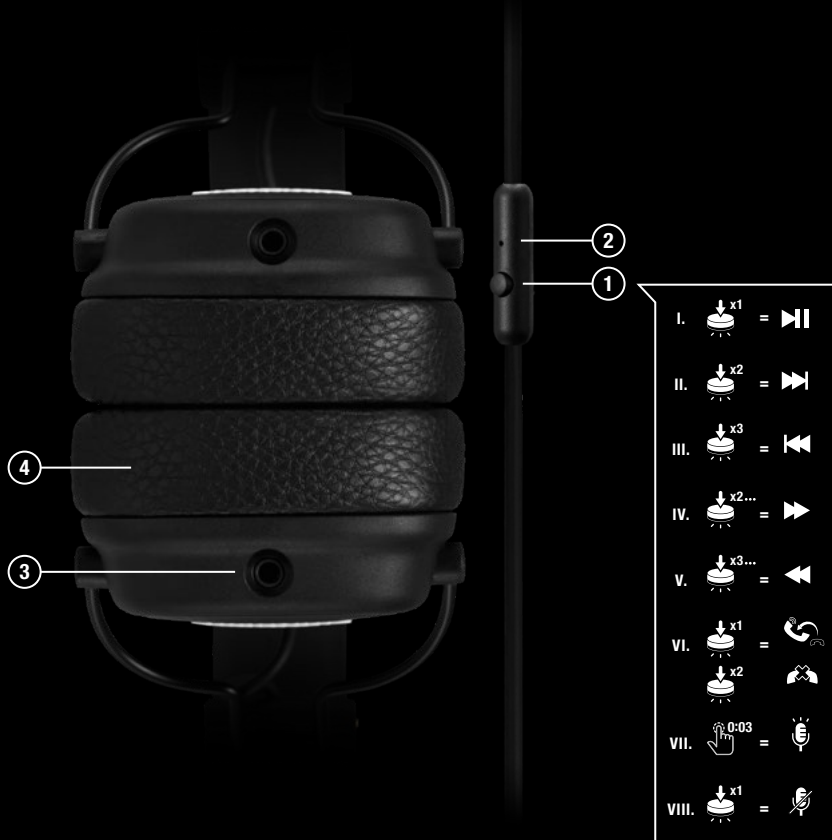
## ③ 3.5 毫米输入/输出插口

随附的双头螺旋线可以用于任何 3.5 毫米插口。  
将另一副耳机的耳塞插入空余的 3.5 毫米插口，  
分享音频。

## ④ 可拆卸耳垫

按住耳罩并以逆时针转动。

\*连接到 iOS 或 macOS 设备时将支持 Siri。

**1 DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE**

- I. **PREHRÁVANIE/PAUZA**  
STLAČTE RAZ
- II. **PRESKOČIŤ DOPREDU**  
STLAČTE DVAKRÁT
- III. **PRESKOČIŤ DOZADU**  
TRIKRÁT KLIKNUŤ
- IV. **POSUNUTIE PREHRÁVANIA DOPREDU**  
DVAKRÁT KLIKNUŤ A PODRŽAŤ
- V. **POSUNUTIE PREHRÁVANIA DOZADU**  
TRIKRÁT KLIKNUŤ A PODRŽAŤ
- VI. **OVLÁDANIE TELEFONOVANIA**
  - JEDNÝM STLAČENÍM PRIJMETE A UKONČÍTE HOVOR
  - DVOJITÝM STLAČENÍM ODMIETNETE PRICHÁDZAJÚCI HOVOR
- VII. **AKTIVÁCIA SIRI\***  
STLAČTE A PODRŽTE 3 SEKUNDU
- VIII. **UKONČENIE SIRI\***  
STLAČTE RAZ

**2 MIKROFÓN**

MIKROFÓN NA TELEFONOVANIE ALEBO DIKTOVANIE POZNÁMOK.

**3 3,5 mm VSTUPNO-VÝSTUPNÝ KONEKTOR**

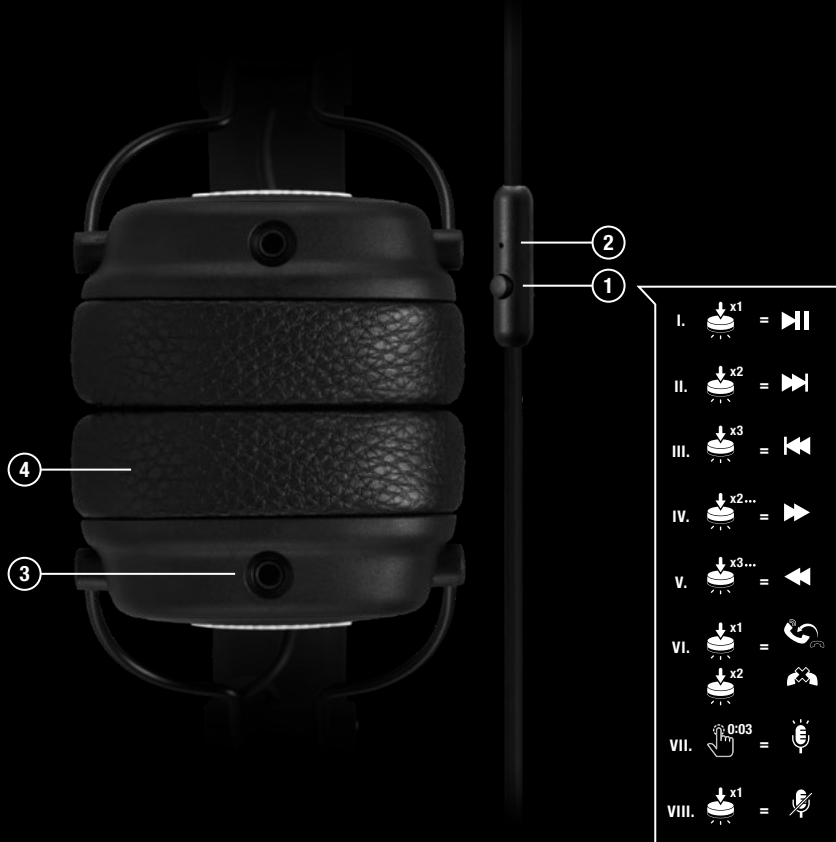
PRÍLOŽENÝ OBOJSTRANNÝ ZVINUTÝ KÁBEL MOŽNO PRIPOJIŤ DO KTORÉHOKOLIEK 3,5 mm KONEKTORA.

PRIPOJENÍM DRUHÝCH SLÚCHADIEL DO PRAZDNEHO 3,5 mm KONEKTORA SA MÔŽETE PODELIŤ O SVOJE HUDBNÉ ZÁŽITKY.

**4 ODNÍMATEĽNÉ UŠNÉ VANKÚŠIKY**

UCHOPTTE VANKÚŠIK DO DLANE A OTOČTE NÍM SMEROM DOLAVA.

\*Funkcia Siri je podporovaná po pripojení k zariadeniu iOS alebo macOS.



## 1 DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- I. **PREDVAJANJE/PREMOR**  
KLIKNIŠE ENKRAT
- II. **PRESKOČI NAPREJ**  
KLIKNIŠE DVAKRAT
- III. **PRESKOČI NAZAJ**  
TROKLIKNIŠE
- IV. **HITRO NAPREJ**  
DVOKLIKNIŠE IN DRŽIŠE
- V. **HITRO NAZAJ**  
TROKLIKNIŠE IN DRŽIŠE
- VI. **UPRAVLJANJE KLICEV**
  - KLIKNIŠE ENKRAT ZA ODGOVOR NA KLIC ALI KONČANJE KLICA
  - KLIKNIŠE DVAKRAT ZA ZAVRNITEV DOHODNEGA KLICA
- VII. **VKLOP STORITVE SIRI\***  
PRITISNIŠE IN PRIDRŽIŠE 3 SEKUNDE
- VIII. **IZKLOP STORITVE SIRI\***  
KLIKNIŠE ENKRAT

## 2 MIKROFON

MIKROFON ZA TELEFONSKE KLICE ALI GLASOVNE ZABELEŽKE.

## 3 3,5 mm VHODNO/IZHODNA VTIČNICA

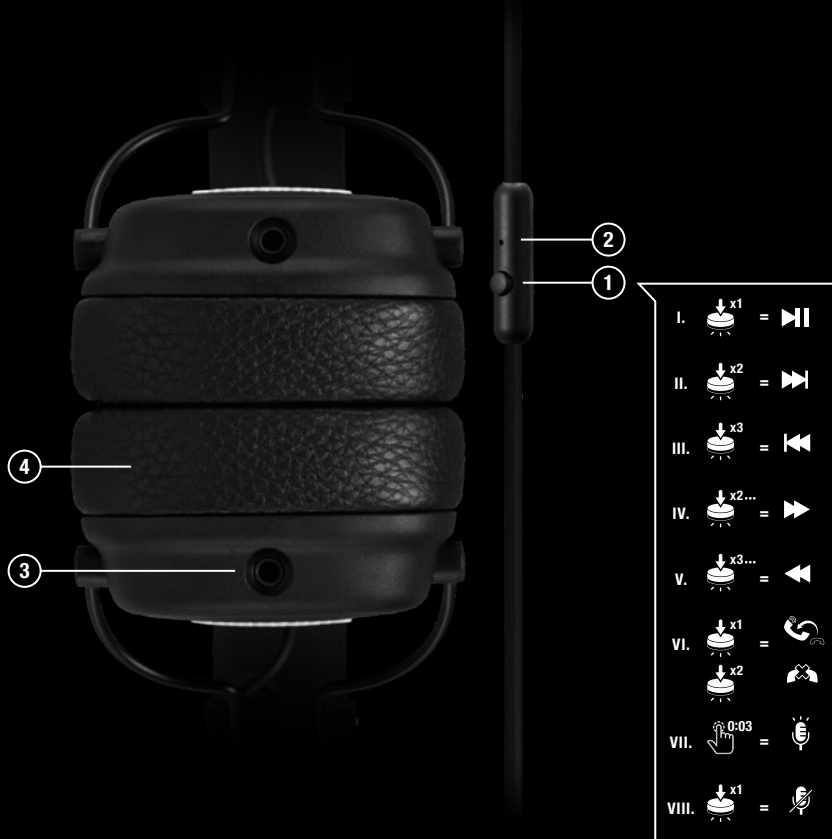
PRILOŽENI DVOSTRANSKI NAVITI KABEL LAHKO UPORABITE V KATERI KOLJ 3,5 mm VTIČNICI.

DELITE GLASBO Z DRUGIMI – PRIKLJUČITE ŠE ENE SLUŠALKE V PROSTO 3,5 mm VTIČNICO.

## 4 SNEMLJIVE UŠESNE BLAZINICE

PRIMITE BLAZINICO IN JO ZAVRTITE V NASPROTNI SMERI URINEGA KAZALCA.

\*Storitve Siri je podprta, ko je vzpostavljena povezava z napravo iOS ali macOS.



## 1 CONTROL REMOTO

- I. **REPRODUCIR/DETERENER**  
HAZ CLIC
- II. **ADELANTAR**  
HAZ DOBLE CLIC
- III. **VOLVER ATRÁS**  
TRIPLE CLIC
- IV. **AVANCE RÁPIDO**  
DOBLE CLIC Y MANTENER
- V. **REBOBINAR**  
TRIPLE CLIC Y MANTENER
- VI. **CONTESTAR LLAMADAS**
  - HAZ CLIC PARA CONTESTAR O FINALIZAR LA LLAMADA
  - HAZ DOBLE CLIC PARA RECHAZAR UNA LLAMADA
- VII. **ACTIVAR SIRI\***  
PRESIONA Y MANTÉN PULSADO DURANTE 3 SEGUNDOS
- VIII. **DETERENER SIRI\***  
HAZ CLIC

## 2 MICRÓFONO

MICRÓFONO PARA LLAMADAS Y MENSAJES DE VOZ.

## 3 TOMA DE ENTRADA/SALIDA DE 3,5 mm

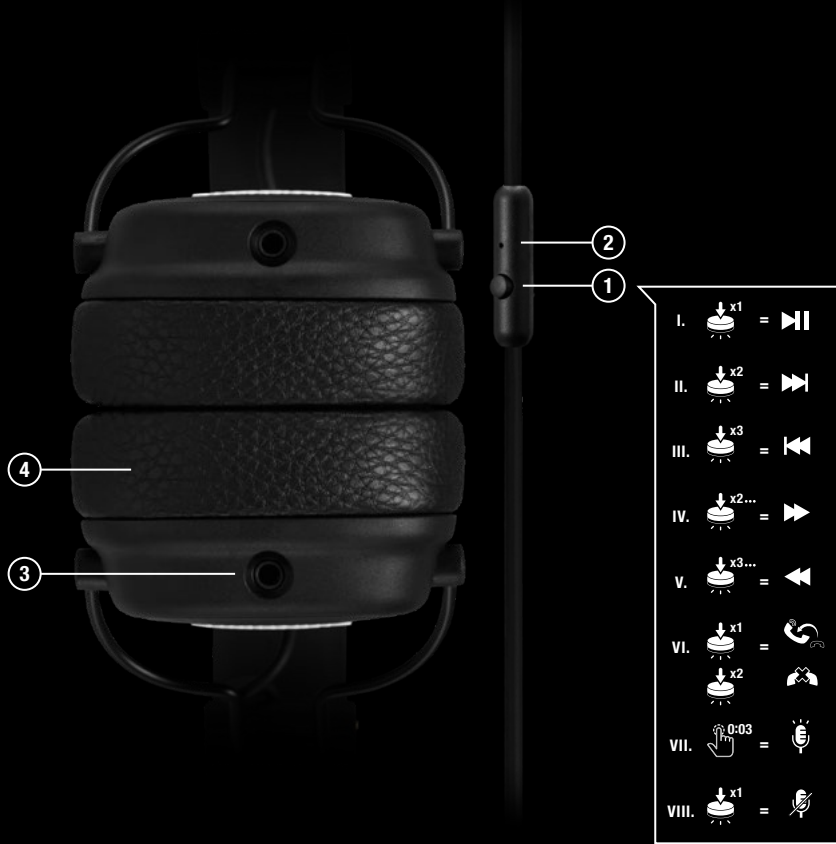
EL CABLE EN ESPIRAL DE DOBLE EXTREMO INCLUIDO PUEDE USARSE EN CUALQUIERA DE LAS TOMAS DE 3,5 mm.

COMPARTE TU AUDIO CONECTANDO OTROS AURICULARES EN LA TOMA VACÍA DE 3,5 mm.

## 4 ALMOHADILLAS PARA AURICULARES EXTRAÍBLES

SUJETA EL CASCO Y GÍRALO EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ.

\*Siri es compatible al conectarse a un dispositivo iOS o macOS.



## ① FJÄRRKONTROLL

- I. **SPELA/PAUSA**  
KLICKA EN GÅNG
- II. **HOPPA FRAMÅT**  
DUBBELKLICKA
- III. **HOPPA BAKÅT**  
TRIPPELKLICKA
- IV. **SNABBSPOLA FRAMÅT**  
DUBBELKLICKA OCH HÅLL KVAR
- V. **SPOLA BAKÅT**  
TRIPPELKLICKA OCH HÅLL KVAR
- VI. **HANTERA SAMTAL**
  - KLICKA EN GÅNG FÖR ATT BESVARA ELLER AVSLUTA SAMTAL
  - DUBBELKLICKA FÖR ATT AVVISA ETT INKOMMANDE SAMTAL
- VII. **AKTIVERA SIRI\***  
TRYCK OCH HÅLL I 3 SEKUNDER
- VIII. **STOPPA SIRI\***  
KLICKA EN GÅNG

## ② MIKROFON

MIKROFON FÖR TELEFONSAMTAL ELLER RÖSTANTECKNINGAR.

## ③ 3,5 mm INGÅENDE/UTGÅENDE KONTAKT

DEN MEDFÖLJANDE SPIRALSLADDEN KAN ANVÄNDAS I 3,5 mm KONTAKTER.

DELA DITT LJUD GENOM ATT ANSLUTA ETT TILL PAR HÖRLURAR I DEN TOMMA 3,5 mm KONTAKTEN.

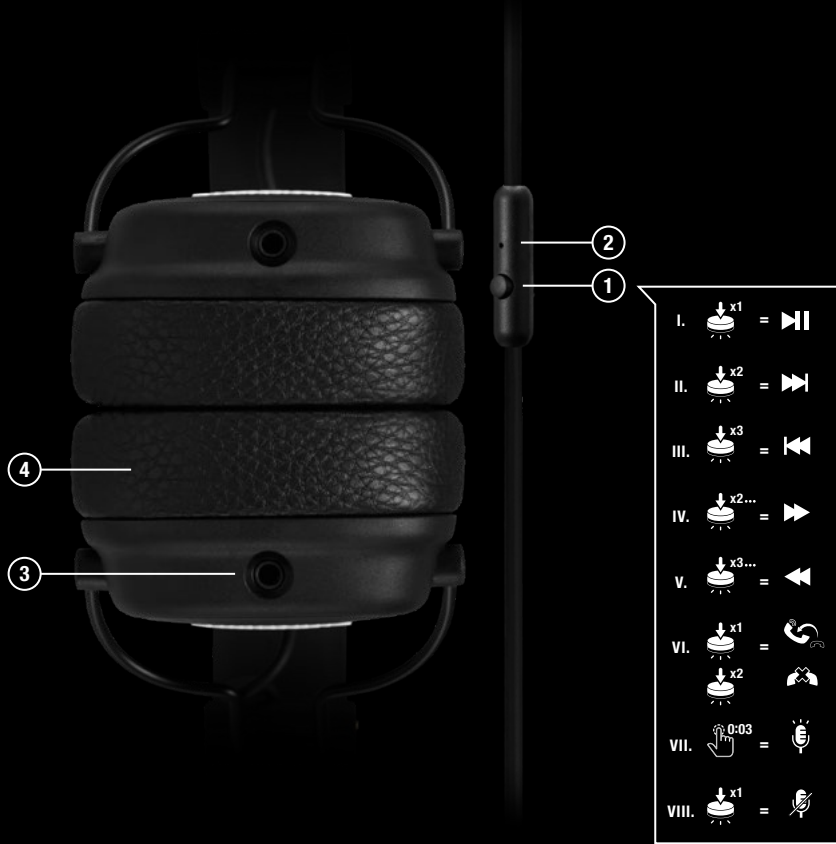
## ④ AVTAGBARA ÖRONKUDDAR

HÅLL NERE EAR CAP OCH VRID MOTURER.

- I. =
- II. =
- III. =
- IV. =
- V. =
- VI. =
  - =
- VII. =
- VIII. =

\*Siri stöds när ansluten till en iOS- eller macOS-enhet.





1 รีโมทควบคุม

- I. เล่น/หยุด  
คลิก 1 ครั้ง เพื่อย
- II. ข้ามไปยังหน้า  
คลิก 2 ครั้ง
- III. ข้ามย้อนหลัง  
คลิก 3 ครั้ง
- IV. กรอไปยังหน้า  
คลิก 2 ครั้ง และกดค้างไว้
- V. กรอกลับ  
คลิก 3 ครั้ง และกดค้างไว้
- VI. การจัดการโทรศัพท์  
• คลิก 1 ครั้ง เพื่อยเพื่อรับสายหรือวางสาย  
•• คลิก 2 ครั้ง เพื่อยเพื่อตัดสายเรียกเข้า
- VII. เปิดใช้งาน Siri\*  
กดค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาที
- VIII. หยุด Siri\*  
คลิก 1 ครั้ง เพื่อย

2 ไมโครโฟน

ไมโครโฟนสำหรับการโทรศัพท์ หรือบันทึกเสียง

3 ช่องเสียบหูฟัง/เอาต์พุต 3.5 มม.

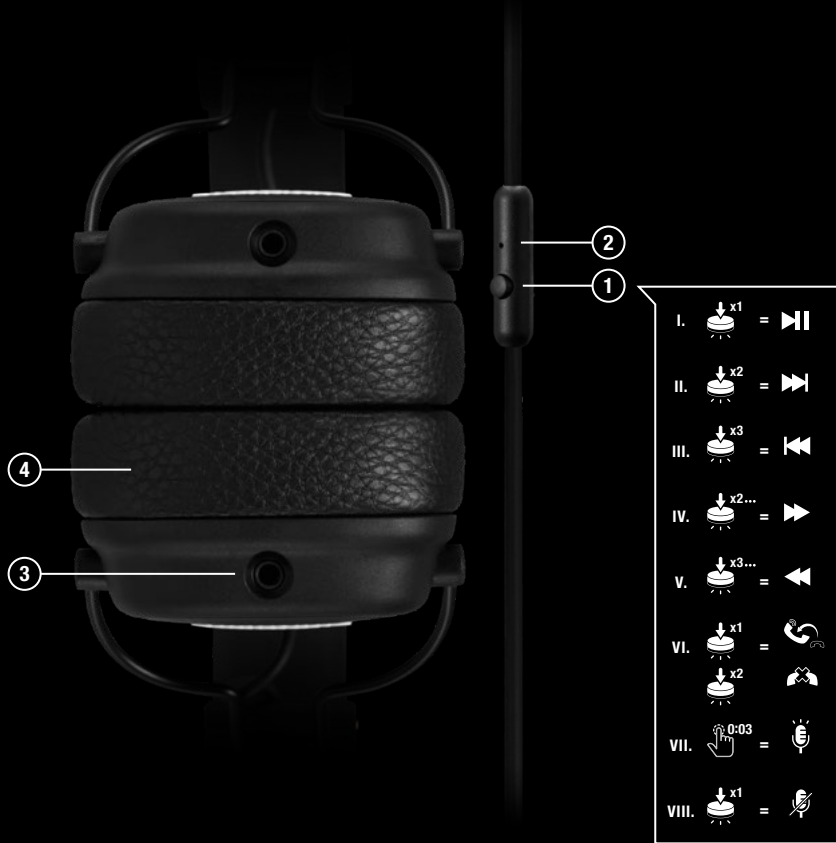
สายแบบปลายสองด้านที่เข้ากันได้สามารถใช้กับช่องเสียบ 3.5 มม. ได้ทุกแบบ

แม้จะมีเสียงเพลงของคุณโดยการเสียบหูฟัง ฟังก์ชันเข้ากับช่องเสียบ 3.5 มม. ที่วางอยู่

4 นวมหูฟังแบบถอดได้

จับฝาปิด แล้วบิดควมเข็มนาฬิกา

\*Siri ได้รับการสนับสนุนเมื่อเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ iOS หรือ macOS



① 遙控

- I. 播放/暫停  
單擊
- II. 向前跳轉  
雙擊
- III. 向後跳轉  
三擊
- IV. 快進  
雙擊並按住
- V. 倒帶  
三擊並按住
- VI. 接聽來電  
· 單擊以接聽或結束通話  
· · 雙擊以拒絕接聽來電
- VII. 啟動 SIRI\*  
長按 3 秒鐘
- VIII. 停止 SIRI\*  
單擊

② 麥克風

用於電話通話或語音備忘的麥克風

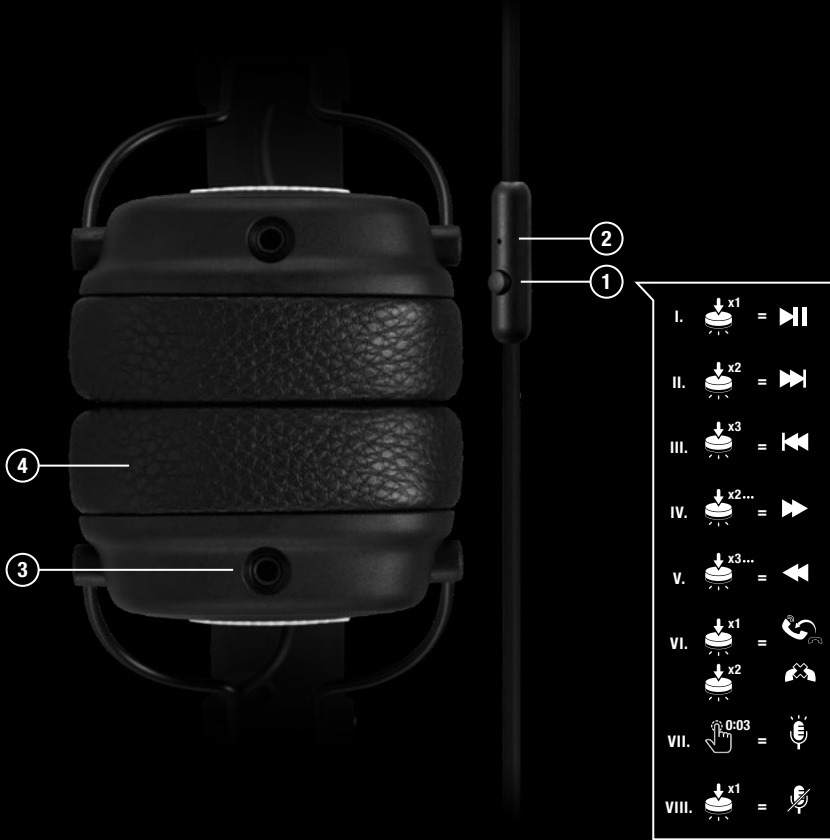
③ 3.5 mm 輸入／輸出插孔

隨附的雙頭轉接線可使用於任何 3.5 mm 插孔。  
將另一副耳機插入未使用的 3.5 mm 插孔即可分享音訊。

④ 可拆式耳罩

握住耳罩並將其逆時針方向旋轉

\*當連接到 iOS 或 macOS 裝置時，將支援 Siri。



## 1 UZAKTAN KUMANDA

- I. **OYNAT/DURAKLAT**  
TEK TIKLAMA
- II. **İLERİ ATLA**  
ÇİFT TIKLAMA
- III. **GERİ ATLA**  
ÜÇ KEZ TIKLA
- IV. **HIZLI İLERİ SAR**  
ÇİFT TIKLA VE TUT
- V. **GERİ SAR**  
ÜÇ KEZ TIKLA VE TUT
- VI. **ARAMALARI TAMAMLA**
  - TEK TIKLAMA ARAMAYI YANITLAR VEYA SONLANDIRIR
  - ÇİFT TIKLAMA GELEN BİR ARAMAYI REDDEDER
- VII. **ETKİNLEŞTİR SIRI\***  
BAŞ VE 3 SANİYE BASILI TUT
- VIII. **DURDUR SIRI\***  
TEK TIKLAMA

## 2 MIKROFON

TELEFON ARAMALARI VEYA SESLİ NOTLAR İÇİN MIKROFON.

## 3 3,5 mm GİRİŞ/ÇIKIŞ SOKETİ

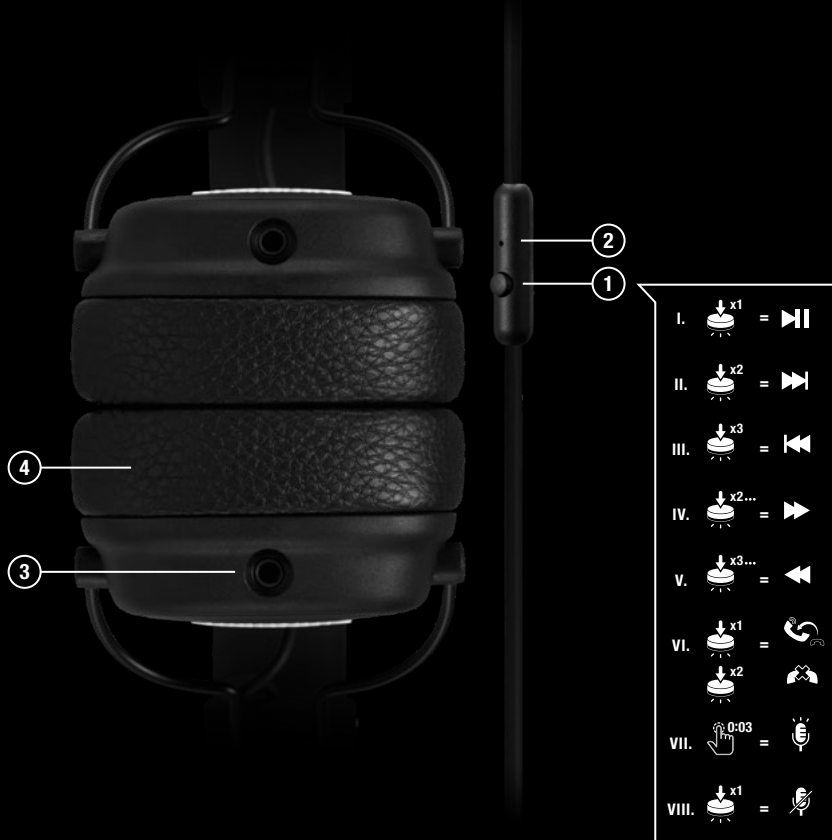
DAHİL EDİLEN BOBİN KABLO, HERHANGİ BİR 3,5 mm SOKETLE KULLANILABİLİR.

SESI BAŞKA BİR KULAKLIK SETİNDEKİ BOŞ 3,5 mm SOKETE TAKARAK PAYLAŞIN.

## 4 ÇIKARILABİLİR KULAKLIK SÜNGERLERİ EXTRAİBLES

KULAK KAPAĞINI TUTUN VE SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE DÖNDÜRÜN.

\*Siri bir iOS veya macOS aygıtına bağlandığında desteklenir.

**1 ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ**

- I. **ГРАТИ/ПРИЗУПИНИТИ**  
ОДНЕ НАТИСКАННЯ
- II. **ПЕРЕЙТИ ВПЕРЕД**  
НАТИСНУТИ ДВІЧІ
- III. **ПЕРЕЙТИ НАЗАД**  
ТРИЧІ КЛАЦНІТЬ
- IV. **ПРОКРУТИТИ ВПЕРЕД**  
ДВІЧІ КЛАЦНІТЬ І УТРИМУЙТЕ КНОПКУ МИШІ  
НАТИСНУТОЮ
- V. **ПРОКРУТИТИ НАЗАД**  
ТРИЧІ КЛАЦНІТЬ І УТРИМУЙТЕ КНОПКУ МИШІ  
НАТИСНУТОЮ
- VI. **ПРИЙОМ ДЗВІНКІВ**
  - НАТИСНУТИ ОДИН РАЗ, ЩОБ ПРИЙНЯТИ/  
ЗАВЕРШИТИ ДЗВІНОК
  - НАТИСНУТИ ДВІЧІ, ЩОБ ВІДХИЛИТИ  
ВХІДНИЙ ДЗВІНОК
- VII. **АКТИВУВАТИ SIRI\***  
НАТИСНУТИ І УТРИМУВАТИ ПРОТЯГОМ 3 СЕКУНД
- VIII. **ЗУПИНИТИ SIRI\***  
ОДНЕ НАТИСКАННЯ

**2 МІКРОФОН**

МІКРОФОН ДЛЯ ТЕЛЕФОННИХ ДЗВІНКІВ ТА ГОЛОСОВИХ ПОТАТОК. **RESTATECKNINGAR.**

**3 ГНІЗДО 3,5 mm ДЛЯ ВХОДУ/ВИХОДУ**

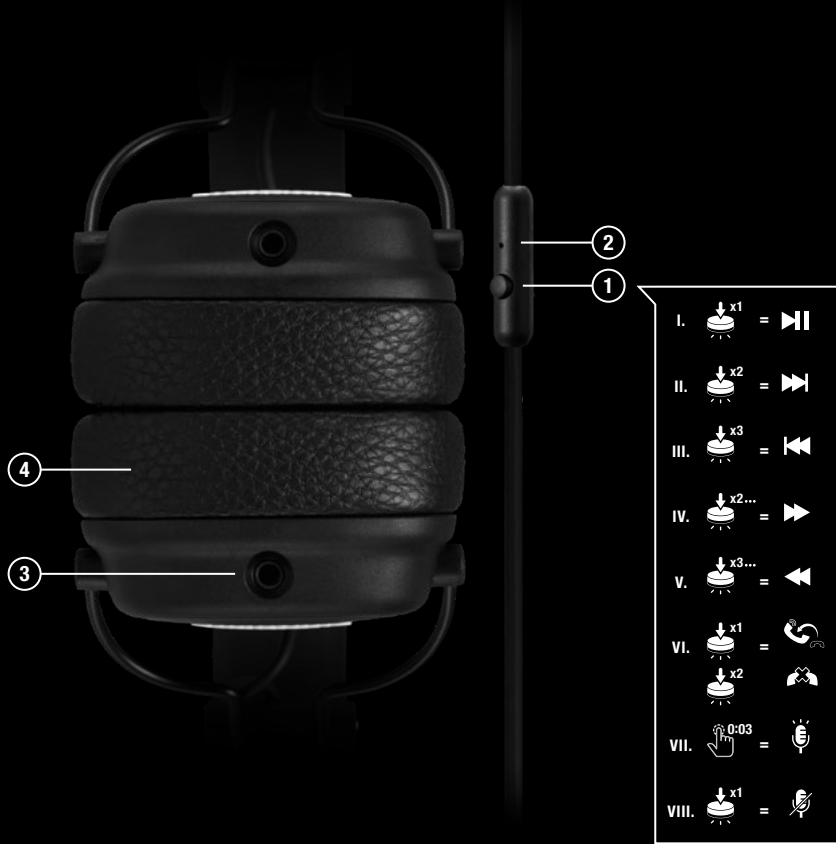
МІКРОТЕЛЕФОННИЙ ДВОСТОРОННІЙ ШНУР, ЩО ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ, МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ З БУДЬ-ЯКИМИ ГНІЗДАМИ 3,5 mm.

ПОДІЛІТЬСЯ МУЗИКОЮ З БЛИЗЬКИМИ АБО ДРУЗЬЯМИ: ПІДКЛЮЧАЙТЕ ДОДАТКОВУ ПАРУ НАВУШНИКІВ У ПУСТЕ ГНІЗДО 3,5 mm.

**4 ЗМІННІ АМБУШЮРИ**

УТРИМУЮЧИ КРИШКУ НАВУШНИКА, ПРОКРУТИТИ ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ

\*Siri працює, лише якщо підключено пристрій з операційною системою iOS або macOS.



**1 ĐIỀU KHIỂN TỪ XA**

- I. **PHÁT/TAM DỪNG**  
NHẤN MỘT LẦN
- II. **BỎ QUA VÀ TIẾN**  
NHẤP HAI LẦN
- III. **BỎ QUA VÀ LÙI**  
NHẤP CHUỘT BA LẦN
- IV. **TUA ĐI**  
NHẤP ĐÚP CHUỘT VÀ GIỮ
- V. **TUA LẠI**  
NHẤP CHUỘT BA LẦN VÀ GIỮ
- VI. **XỬ LÝ CUỘC GỌI**
  - NHẤP MỘT LẦN ĐỂ TRẢ LỜI HOẶC KẾT THÚC CUỘC GỌI
  - - NHẤP HAI LẦN ĐỂ TỪ CHỐI CUỘC GỌI ĐẾN
- VII. **KÍCH HOẠT SIRI\***  
NHẤN VÀ GIỮ TRONG 3 GIÂY
- VIII. **DỪNG SIRI\***  
NHẤN MỘT LẦN

**2 MICRÔ**

MICRÔ ĐỂ THỰC HIỆC CUỘC GỌI HOẶC GHI ÂM.

**3 Ổ CẮM VÀO/RA 3,5 mm**

DÂY NGUỒN HAI ĐẦU ĐI KÈM CÓ THỂ DÙNG VỚI BẤT KỲ Ổ CẮM 3,5 mm NAO.

CHIA SẺ ÂM THANH CỦA BẠN BẰNG CÁCH CẮM MỘT BỘ TÀI NGHE KHÁC VÀO Ổ CẮM 3,5 mm CÒN.

**4 ĐỆM LÓT TẠI CÓ THỂ THÁO RỜI ĐƯỢC**

GIỮ PHẦN CHỤP TẠI RỒI XOAY NGƯỢC CHIỀU KIM ĐỒNG HỒ.

\*Siri được hỗ trợ khi kết nối với một thiết bị iOS hoặc macOS.



Marshall is a trademark of Marshall Amplification Plc. Permission granted. Design of product and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB, Centralplan 15 111 20 Stockholm, Sweden. © Zound Industries International AB. All Rights Reserved.

Siri and macOS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.